

[Αρχική Σελίδα](#) > ... > [Τα Δικαιώματά Σας](#) > [Θύματα Αξιόπινων Πράξεων](#) > [Δικαιώματα Των Θυμάτων - Ανά Χώρα](#) > Hungary

## Δικαιώματα των θυμάτων - ανά χώρα

Περιεχόμενο που  
παρέχεται από  
Ουγγαρία

Ουγγαρία



Θεωρείστε θύμα εγκλήματος εφόσον υποστείτε ζημία από πράξη που είναι έγκλημα σύμφωνα με το ουγγρικό δίκαιο, για παράδειγμα αν τραυματιστείτε ή αν η περιουσία σας καταστραφεί ή κλαπεί. Σύμφωνα με το ουγγρικό δίκαιο, ως θύμα εγκλήματος έχετε διάφορα δικαιώματα πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη δικαστική διαδικασία (δίκη). Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά σας από την ανακριτική αρχή, τον εισαγγελέα ή το δικαστήριο, αναλόγως σε ποιο στάδιο βρίσκεται η διαδικασία.

Στην Ουγγαρία η ποινική διαδικασία ξεκινά με την έρευνα. Την έρευνα συνήθως διεξάγει η αστυνομία υπό την επίβλεψη της εισαγγελίας. Μόλις ολοκληρωθεί η έρευνα, είτε ο εισαγγελέας αποφασίζει να ασκήσει ποινική δίωξη και η υπόθεση οδηγείται στα δικαστήρια, είτε η υπόθεση τίθεται στο αρχείο λόγω έλλειψης αποδεικτικών στοιχείων ή επειδή δεν συντρέχουν ή έχουν εξαλειφθεί οι όροι του αξιοποίνου.

Αν η υπόθεση φτάσει στο δικαστήριο, το δικαστήριο θα εξετάσει τα αποδεικτικά στοιχεία που συνελέγησαν και θα αποφανθεί εάν ο κατηγορούμενος είναι ένοχος ή όχι. Στις ποινικές διαδικασίες στην Ουγγαρία (με εξαίρεση ορισμένες διαδικασίες) το δικαστήριο μπορεί να προβεί στη διεξαγωγή αποδείξεων απευθείας κατά τη διάρκεια της ακροαματικής διαδικασίας, οπότε μπορεί να κληθείτε στην ακροαματική διαδικασία και να εξεταστείτε ως μάρτυρας. Εάν κριθεί ένοχος, ο κατηγορούμενος θα καταδικαστεί και του επιβληθεί ποινή. Εάν κριθεί αθώος, θα απαλλαγεί των κατηγοριών.

Για τις πληροφορίες που χρειάζεστε, ανατρέξτε στους παρακάτω συνδέσμους

[1 Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόπινής πράξης](#)

[2 Η καταγγελία της αξιόπινής πράξης και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη](#)

[3 Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη](#)

[4 Αποζημίωση](#)

[5 Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια](#)

Τελευταία επικαιροποίηση: 16/07/2025

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## 1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινης πράξης

Ποιες πληροφορίες θα μου παράσχει η αρμόδια αρχή (π.χ. αστυνομία, εισαγγελέας) ύστερα από τη διάπραξη της αξιόποινης πράξης αλλά πριν από την καταγγελία της;

Ο νόμος περί ποινικής δικονομίας επιβάλλει στο δικαστήριο, στον εισαγγελέα και στην ανακριτική αρχή την υποχρέωση να ενημερώνουν τα πρόσωπα που αποτελούν αντικείμενο δραστηριοτήτων επιβολής του νόμου σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους πριν από κάθε διαδικαστική πράξη.

Καταγγελίες για αξιόποινες πράξεις μπορούν να υποβάλλονται στον εισαγγελέα ή στην ανακριτική αρχή προφορικά ή εγγράφως. Καταγγελίες μπορούν επίσης να γίνονται δεκτές από άλλες αρχές ή δικαστήρια, που τις αποστέλλουν στην ανακριτική αρχή. Ο νόμος δεν προβλέπει διατυπώσεις για την καταγγελία αξιόποινης πράξης καταγγελίες μπορούν να υποβάλλονται μέσω επιστολής, ταχυδρομικής ή ηλεκτρονικού μηνύματος, ή αυτοπροσώπως.

Η ποινική διαδικασία διεξάγεται στα ουγγρικά, αλλά ένα θύμα που δεν μιλά ουγγρικά έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσει τη μητρική του γλώσσα ή οποιαδήποτε άλλη γλώσσα της επιλογής του. Ακόμη και αν το θύμα μιλά ουγγρικά, μπορεί να χρησιμοποιήσει την εθνική του γλώσσα στην ποινική διαδικασία. Τα έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας δεν μετακυλύονται στο θύμα και το θύμα δεν υποχρεούται να προκαταβάλει ή να επωμισθεί τα έξοδα αυτά.

Το θύμα αξιόποινης πράξης δικαιούται στήριξη από την υπηρεσία στήριξης θυμάτων, αν πρόκειται για φυσικό πρόσωπο σε βάρος του οποίου διαπράχθηκε αξιόποινη πράξη ή αδίκημα κατά της περιουσίας στο έδαφος της Ουγγαρίας, καθώς και αν πρόκειται για φυσικό πρόσωπο που υπέστη βλάβη ως άμεση συνέπεια αξιόποινης πράξης ή αδικήματος κατά της περιουσίας που διαπράχθηκε στο έδαφος της Ουγγαρίας, ιδίως σωματική ή συναισθηματική βλάβη, ψυχολογικό σοκ ή οικονομική ζημία, υπό τον όρο ότι είναι: Ούγγρος πολίτης, πολίτης οποιουδήποτε κράτους μέλους της ΕΕ, πολίτης τρίτης χώρας που διαμένει νόμιμα στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, άπατρις που διαμένει νόμιμα στο έδαφος της Ουγγαρίας, θύμα εμπορίας ανθρώπων ή άλλο πρόσωπο που θεωρείται επιλέξιμο δυνάμει διεθνούς συνθήκης που έχει συναφθεί μεταξύ του κράτους της ιθαγένειάς του και της Ουγγαρίας ή με βάση την αρχή της αμοιβαιότητας.

Το κράτος παρέχει υπηρεσίες στήριξης στα θύματα έπειτα από αξιολόγηση των αναγκών τους, στις οποίες μπορεί να περιλαμβάνονται οι εξής: διευκόλυνση της προστασίας των συμφερόντων των θυμάτων, χορήγηση άμεσης χρηματικής βοήθειας, χορήγηση απόδειξης της ιδιότητας του θύματος, παροχή προστασίας μαρτύρων και παροχή προστατευόμενης στέγασης. Εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζει ο νόμος, το θύμα δικαιούται επίσης κρατική αποζημίωση.

Επιπλέον, μπορεί να διαταχθεί η ατομική προστασία ενός θύματος σε περίπτωση σχεδιασμού ή τέλεσης πράξεων βίας σε βάρος προσώπων ή αδικημάτων που δημιουργούν συλλογικό κίνδυνο για πρόσωπα προκειμένου να παρεμποδισθεί ή να αποτραπεί η συμμετοχή τους στην ποινική διαδικασία ή η άσκηση των δικαιωμάτων τους και η εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους, ή αν είναι πιθανή η τέλεση τέτοιας αξιόποινης πράξης. Σχετικές αιτήσεις μπορούν να υποβάλλονται στο δικαστήριο, στον γενικό εισαγγελέα ή στην ανακριτική αρχή που διεξάγει την ποινική διαδικασία.

Για να εξασφαλιστεί η πρόληψη ή διακοπή της τέλεσης αδικημάτων κατά της σωματικής ακεραιότητας ή της ελευθερίας του προσώπου, η ατομική προστασία καλύπτει την προστασία της ιδιωτικής κατοικίας ή του άλλου τύπου κατοικίας του θύματος, καθώς και την εξασφάλιση ασφαλών διαδρομών και της ασφαλούς συμμετοχής στην ποινική διαδικασία και σε άλλες επίσημες πράξεις.

Η ατομική προστασία παρέχεται ιδίως μέσω τακτικών περιπολιών, τεχνικών μέσων, συνεχών συνδέσεων επικοινωνίας, παροχής προστατευτικού ρουχισμού και, σε περίπτωση που οι άλλες μέθοδοι ατομικής προστασίας δεν είναι αποτελεσματικές, μέσω προσωπικού φύλαξης, το οποίο μπορεί να τοποθετείται στον τόπο τον οποίο διαχειρίζεται ο φορέας επιβολής του νόμου που είναι εξουσιοδοτημένος να διατάσσει και να παρέχει την ατομική προστασία.

Εάν η προστασία θύματος που συμμετέχει σε ποινική διαδικασία εξέχουσας σοβαρότητας δεν μπορεί να

διασφαλιστεί με μέσα ατομικής προστασίας, και εάν το θύμα συνεργάζεται με την αρχή και βρίσκεται σε κατάσταση απειλής με συνέπεια να είναι απαραίτητη η πρόβλεψη ειδικών ρυθμίσεων ασφάλειας, το θύμα μπορεί επίσης να συμμετάσχει σε πρόγραμμα προστασίας μαρτύρων το οποίο παρέχει ειδικές ρυθμίσεις ασφάλειας εάν πληρούνται συγκεκριμένες πρόσθετες προϋποθέσεις.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, το θύμα δικαιούται να εκπροσωπηθεί από δικαστικό συμπαραστάτη και, εάν ενεργεί ως ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα, δικαιούται νομική συνδρομή. Κατά γενικό κανόνα, για να τύχει το θύμα της ανωτέρω συνδρομής θα πρέπει να την έχει ανάγκη, δηλαδή, λαμβανομένου υπόψη του εισοδήματος των προσώπων που ζουν κάτω από την ίδια στέγη, το μηνιαίο καθαρό εισόδημα του θύματος δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το ελάχιστο ποσό σύνταξης που καθορίζεται με βάση σχέση απασχόλησης (28 500 ουγγρικά φιορίνια το 2017) και το θύμα δεν θα πρέπει να διαθέτει περιουσιακά στοιχεία που θα μπορούσαν να καλύψουν την παροχή νομικών υπηρεσιών.

Το θύμα έχει δικαίωμα να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής σε οποιοδήποτε στάδιο της ποινικής διαδικασίας προκειμένου να ζητήσει αποζημίωση για τη ζημία που υπέστη από την αξιόποινη πράξη που διέπραξε ο κατηγορούμενος. Προκειμένου να διασφαλίσει την αστική του αξίωση, το θύμα μπορεί να υποβάλει αίτηση κατάσχεσης της περιουσίας του κατηγορουμένου, η οποία διατάσσεται από το δικαστήριο εάν πιθανολογείται ευλόγως ότι δεν θα ικανοποιηθεί η αξίωση. Το δικαστήριο αποφαινεται επί της αστικής αξίωσης με την έκδοση απόφασης, με την οποία κάνει δεκτή ή απορρίπτει την αίτηση κατάσχεσης. Εάν αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα σημαντική καθυστέρηση στην περάτωση της διαδικασίας ή εάν ο κατηγορούμενος αθωωθεί ή εάν η εκδίκαση της ουσίας της αίτησης στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας αποκλείεται για άλλους λόγους, το δικαστήριο διατάσσει την ικανοποίηση της αστικής αξίωσης με άλλα νομικά μέσα.

Το θύμα έχει δικαίωμα να συμμετάσχει σε διαδικασία διαμεσολάβησης με τον κατηγορούμενο υπό συγκεκριμένες προϋποθέσεις. Η διαδικασία διαμεσολάβησης δεν μπορεί να διεξαχθεί χωρίς τη συναίνεση του θύματος και, ακόμη και σε περίπτωση συναίνεσης του θύματος, η διαδικασία αυτή δεν κινείται αυτόματα και εξαρτάται από πολλές άλλες προϋποθέσεις.

Τα προσωπικά έξοδα στα οποία υποβάλλεται το θύμα και ο εκπρόσωπός του στο πλαίσιο της υπόθεσης αποτελούν έξοδα της ποινικής διαδικασίας, όπως και τα έξοδα στα οποία υποβάλλεται το θύμα σε σχέση με την παράστασή του ως μάρτυρας. Τα πρώτα έξοδα δεν προκαταβάλλονται από το κράτος, ενώ τα δεύτερα επιστρέφονται μετά τη διαδικαστική πράξη. Εάν κηρυχθεί ένοχος, ο κατηγορούμενος καταδικάζεται στα έξοδα της ποινικής διαδικασίας.

## **Δεν διαμένω στη χώρα της ΕΕ όπου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη (πολίτες της ΕΕ και πολίτες τρίτων χωρών). Πώς προστατεύονται τα δικαιώματά μου;**

Ο νόμος περί ποινικής δικονομίας προβλέπει την προστασία των δικαιωμάτων σε σχέση με τις διαδικασίες που εμπíπτουν στη δικαιοδοσία της Ουγγαρίας ανεξαρτήτως ιθαγένειας και τόπου κατοικίας. Η υπηρεσία στήριξης θυμάτων παρέχει στους υπηκόους οποιουδήποτε κράτους μέλους της ΕΕ τις ίδιες υπηρεσίες που παρέχει στους Ούγγρους πολίτες.

## **Εάν καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη, τι πληροφορίες θα μου παρασχεθούν;**

Αν το θύμα δεν κατήγγειλε την αξιόποινη πράξη, ενημερώνεται σχετικά με την απόφαση που διατάσσει την έρευνα μόνο κατόπιν δικής του πρωτοβουλίας. Επιπλέον, στον νόμο περί ποινικής δικονομίας ορίζονται οι καταστάσεις και οι αποφάσεις σχετικά με τις οποίες πρέπει να ενημερώνεται το θύμα.

Το θύμα έχει δικαίωμα να ενημερωθεί, κατόπιν αιτήματός του και σε σχέση με την αξιόποινη πράξη που το αφορά, σχετικά με την απόλυση ή την απόδραση του κρατουμένου, την αποφυλάκιση υπό όρους, την οριστική αποφυλάκιση ή την απόδραση καθώς και τη διακοπή της έκτισης της ποινής φυλάκισης του προσώπου που έχει καταδικαστεί σε ποινή φυλάκισης, την αποφυλάκιση ή την απόδραση του προσώπου που έχει καταδικαστεί σε προσωρινή κράτηση καθώς και τη διακοπή της έκτισης της προσωρινής κράτησης, την αποφυλάκιση ή την απόδραση του προσώπου που τελεί υπό ακούσια ιατρική περίθαλψη, την αποχώρηση χωρίς άδεια και την

αποχώρηση με άδεια για σκοπούς προσαρμογής του προσώπου που τελεί υπό ακούσια ιατρική περίθαλψη και, στην περίπτωση εκπαίδευσης ανήλικων δραστών, την προσωρινή ή μόνιμη απελευθέρωση, την αποχώρηση από το ίδρυμα χωρίς άδεια και τη διακοπή της εκπαίδευσης του ανήλικου δράστη.

Το θύμα πρέπει να ενημερώνεται ειδικότερα σχετικά με τις ακόλουθες αποφάσεις: τον διορισμό πραγματογνώμονα, την αναστολή της ανάκρισης, την ολοκλήρωση της ανάκρισης, την περάτωση της ανάκρισης, την απαγγελία κατηγοριών, τη μερική παράλειψη απαγγελίας κατηγοριών, την απόσυρση των κατηγοριών και την έκδοση αποφάσεων που περιέχουν διατάξεις οι οποίες αφορούν άμεσα το θύμα, καθώς και την έκδοση οριστικής απόφασης.

Το θύμα πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με τον τόπο και την ημερομηνία όλων των διαδικαστικών πράξεων στις οποίες μπορεί να συμμετάσχει. Στις πράξεις αυτές περιλαμβάνονται η ακρόαση πραγματογνώμονα κατά τη διάρκεια της ανάκρισης, οι επιθεωρήσεις, οι αναπαραστάσεις, οι εμφανίσεις προσώπων για λόγους ταυτοποίησης, καθώς και οι δίκες και οι δημόσιες συνεδριάσεις κατά τη διάρκεια των δικαστικών διαδικασιών.

Κατά τη διάρκεια της ανάκρισης, το θύμα μπορεί να ενημερωθεί και να λάβει, έναντι τέλους, αντίγραφα πραγματογνωμοσυνών και αρχείων σχετικών με ανακριτικές πράξεις κατά τη διάρκεια των οποίων μπορεί να παρίσταται, και μπορεί να λάβει αντίγραφα άλλων εγγράφων εφόσον αυτό δεν είναι αντίθετο προς το συμφέρον της έρευνας. Μετά το πέρας της ανάκρισης, επιτρέπεται στο θύμα να εξετάσει τα έγγραφα που αφορούν την αξιόποινη πράξη που διαπράχθηκε σε βάρος του.

Κατά τη διάρκεια της ανάκρισης, το θύμα μπορεί να ασκήσει έφεση ή προσφυγή κατά όλων των αποφάσεων που περιέχουν διατάξεις που το αφορούν άμεσα. Το θύμα μπορεί να προσφύγει, μεταξύ άλλων, κατά αποφάσεων που απορρίπτουν την καταγγελία της αξιόποινης πράξης ή αποφάσεων που αναστέλλουν ή περατώνουν την ανάκριση.

Σε περίπτωση απόρριψης της καταγγελίας της αξιόποινης πράξης ή περάτωσης της ανάκρισης, καθώς και σε ορισμένες περιπτώσεις στις οποίες πραγματοποιήθηκε επίσημη απαγγελία κατηγοριών σε σχέση με μέρος του κατηγορητηρίου και η έγκληση του θύματος δεν απέφερε το επιθυμητό αποτέλεσμα, το θύμα μπορεί να ενεργήσει ως ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα εντός προθεσμίας που ορίζει ο νόμος. Το θύμα μπορεί επίσης να ενεργήσει ως ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα εάν ο εισαγγελέας δεν διαπιστώσει, ως αποτέλεσμα της ανάκρισης, την ύπαρξη αξιόποινης πράξης η οποία υπόκειται σε άσκηση ποινικής δίωξης ή εάν ο εισαγγελέας δεν αναλάβει την εκπροσώπηση της κατηγορούσας αρχής από τον ιδιώτη κατήγορο. Θύμα που ενεργεί ως ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα μπορεί να υποβάλει, μέσω του δικηγόρου του, αίτηση άσκησης ποινικής δίωξης και, επομένως, μπορεί να απαγγείλει το ίδιο κατηγορίες σε βάρος του κατηγορουμένου.

Κατά τη διάρκεια της δικαστικής διαδικασίας, το θύμα μπορεί να προσφύγει μόνο κατά των διατάξεων της απόφασης επί της ουσίας της αστικής αξίωσης, αλλά όχι κατά της απόφασης επί της ουσίας. Κατά τη διάρκεια της δικαστικής διαδικασίας, το θύμα μπορεί να ενεργήσει ως ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα εάν ο εισαγγελέας αποσύρει την κατηγορία.

**Δικαιούμαι δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας ή μετάφρασης (όταν έρχομαι σε επαφή με την αστυνομία ή άλλες αρχές, ή στη διάρκεια της έρευνας και της δίκης);**

Η ποινική διαδικασία διεξάγεται στα ουγγρικά, αλλά η μη γνώση της ουγγρικής γλώσσας δεν συνιστά λόγο διακρίσεων. Στην ποινική διαδικασία μπορείτε να χρησιμοποιείτε, τόσο προφορικά όσο και εγγράφως, τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα σας, ή οποιαδήποτε άλλη γλώσσα την οποία δηλώνετε ότι μιλάτε. Στις περιπτώσεις αυτές, δικαιούστε διερμηνέα και μετάφραση των επισήμων εγγράφων που απευθύνονται σε εσάς δωρεάν.

**Πώς προτίθεται να εξασφαλίσει η αρμόδια αρχή ότι κατανοώ και γίνομαι κατανοητός (σε περίπτωση παιδιού ή ατόμου με αναπηρία);**

Η αρχή θα προσπαθήσει να επικοινωνεί μαζί σας με απλό και εύκολα κατανοητό τρόπο τόσο προφορικά όσο και εγγράφως. Πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά σας και ειδοποιήσεις σχετικά με τις υποχρεώσεις σας θα

κοινοποιούνται με εύκολα κατανοητό τρόπο λαμβανομένων υπόψη της κατάστασης και των προσωπικών σας ικανοτήτων. Στο πλαίσιο της προφορικής επικοινωνίας, η αρχή πρέπει επίσης να εξακριβώνει αν κατανοήσατε τις πληροφορίες που σας κοινοποιήθηκαν και, αν όχι, να σας εξηγήει τις πληροφορίες ή την ειδοποίηση. Εάν είστε ανήλικος ή άτομο με αναπηρία, η αρχή πρέπει να δίνει ιδιαίτερη προσοχή κατά την επικοινωνία μαζί σας. Εάν έχετε προβλήματα ακοής, είστε τυφλός ή κωφάλαλος ή έχετε προβλήματα ομιλίας, μπορείτε να ζητήσετε διερμηνέα της νοηματικής γλώσσας ή να καταθέσετε γραπτή δήλωση αντί να υποβληθείτε σε προφορική εξέταση.

## Υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων

Ποιος φορέας παρέχει στήριξη στα θύματα;

Σε επίπεδο κράτους, η προστασία των θυμάτων και η νομική συνδρομή παρέχονται από τις κρατικές υπηρεσίες της πρωτεύουσας και των 19 κομητειών. Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης, οι κρατικές υπηρεσίες σας προσφέρουν δωρεάν εξατομικευμένη βοήθεια, στο πλαίσιο της οποίας σας παρέχονται

- πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα και τις δυνατότητές σας
- συναισθηματική στήριξη
- πρακτική βοήθεια και νομικές συμβουλές σε απλές υποθέσεις
- επιβεβαίωση της ιδιότητάς σας ως θύματος
- μπορεί επίσης να παρασχεθεί άμεση χρηματική βοήθεια βάσει αίτησης που υποβάλλεται εντός 5 ημερών από την ημερομηνία τέλεσης της σχετικής αξιόποινης πράξης.

Στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής, οι κρατικές υπηρεσίες σας παρέχουν δωρεάν νομικές συμβουλές σε περιπτώσεις στις οποίες τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης είναι σχετικά απλά, ενώ, εάν έχετε οικονομική ανάγκη, μπορούν να σας παρασχεθούν νομικές υπηρεσίες (π.χ. σύνταξη εγγράφων) μέσω νομικής συνδρομής εκτός του πλαισίου της ποινικής διαδικασίας και εκπροσώπηση μέσω δικαστικού συμπαραστάτη στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας.

Μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας των κρατικών υπηρεσιών της Βουδαπέστης και των κομητειών στη διεύθυνση <http://www.kormanyhivatal.hu/> και περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη στήριξη των θυμάτων και την παροχή νομικής συνδρομής στις διευθύνσεις <https://igazsagugyiinformaciok.kormany.hu/aldozatsegito-szolgalat> και <http://igazsagugyhivatal.gov.hu/jogi-segitsegnyujtas>.

Πέραν των κρατικών οργανώσεων στήριξης θυμάτων, εάν έχετε πέσει θύμα αξιόποινης πράξης μπορείτε επίσης να απευθυνθείτε σε διάφορες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών. Για παράδειγμα:

- η φιλανθρωπική οργάνωση WHITE RING, μέλος της οργάνωσης Victim Support Europe, παρέχει οικονομική, νομική, ψυχολογική και άλλη στήριξη, καθώς και βοήθεια στα θύματα αξιόποινων πράξεων και τους συγγενείς τους, κυρίως σε πρόσωπα που χρήζουν βοήθειας λόγω της κοινωνικής τους κατάστασης (<http://fehergyuru.eu/>),
- η Εθνική Υπηρεσία Τηλεφωνικών Πληροφοριών σε Περιπτώσεις Κρίσης (Országos Krisiskezelo es Informacios Telefonszolgalat) παρέχει βοήθεια στα θύματα ενδοοικογενειακής βίας, κακοποίησης παιδιών, πορνείας και εμπορίας ανθρώπων και, εάν χρειάζεται, μπορεί να φροντίσει για τη στέγασή τους (<http://bantalmazas.hu/>),
- η MKO ESZTER Ambulance (ESZTER Alapítvány es Ambulancia) παρέχει δωρεάν ψυχολογική θεραπεία και αποκατάσταση σε παιδιά και ενήλικους που έχουν υποστεί κακοποίηση και τραυματικές εμπειρίες, και παρέχει νομικές πληροφορίες και συμβουλές (<http://eszteralapitvany.hu/>),
- η MKO NANE Ένωση για τα Δικαιώματα των Γυναίκων διαχειρίζεται μια δωρεάν τηλεφωνική γραμμή βοήθειας και παρέχει προσωπική νομική βοήθεια καθώς και ψυχολογική και κοινωνική συμβουλευτική στήριξη σε ενήλικους και ανήλικους που είναι θύματα ενδοοικογενειακής βίας (<http://nane.hu/>).

Θα παραπεμφθώ αυτόματα από την αστυνομία στις υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων;

Εάν απευθυνθείτε στην αστυνομία ως θύμα αξιόποινης πράξης θα λάβετε έγγραφη γνωστοποίηση σχετικά με την αρμόδια υπηρεσία στήριξης θυμάτων από την αστυνομία και θα ενημερωθείτε για τις δυνατότητες που έχετε στη διάθεσή σας όσον αφορά την παροχή στήριξης, ενώ, κατόπιν σχετικού αιτήματος, η αστυνομία θα εκδώσει το απαραίτητο πιστοποιητικό, το οποίο θα σας παραδοθεί ή θα αποσταλεί στην υπηρεσία στήριξης

θυμάτων.

Με ποιον τρόπο προστατεύεται το ιδιωτικό μου απόρρητο;

Κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας πρέπει να γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα της προσωπικότητάς σας και το δικαίωμα στον σεβασμό των προσώπων που συμμετέχουν σε αυτήν, ενώ παράλληλα απαγορεύεται κάθε περιττή γνωστοποίηση δεδομένων της ιδιωτικής σας ζωής. Για τον σκοπό αυτόν, εφόσον η κατάθεσή σας ως μάρτυρα είναι αναγκαία, μπορείτε να ζητήσετε τον εμπιστευτικό χειρισμό των δεδομένων σας, τα οποία, από εκείνη τη στιγμή, θα γνωστοποιούνται μόνο στην αρμόδια για την υπόθεση αρχή.

Πρέπει να καταγγείλω πρώτα μια αξιόποινη πράξη προτού αποκτήσω πρόσβαση στις υπηρεσίες στήριξης θυμάτων;

Δεν αποτελεί γενικό όρο για την πρόσβαση στις υπηρεσίες στήριξης θυμάτων που παρέχονται από το κράτος η εκ μέρους σας καταγγελία της αξιόποινης πράξης που διαπράχθηκε σε βάρος σας ωστόσο, χρηματική βοήθεια (αποζημίωση, άμεση χρηματική βοήθεια) δικαιούστε μόνο εάν διαθέτετε έγγραφη απόδειξη της κίνησης της ποινικής διαδικασίας.

## Ατομική προστασία σε περίπτωση κινδύνου

Μπορείτε να λάβετε ατομική προστασία μετά την κίνηση της ποινικής διαδικασίας. Εάν αντιμετωπίζετε απειλή λόγω της συμμετοχής σας στην ποινική διαδικασία, μπορείτε να ζητήσετε από την αρμόδια για την υπόθεση αρχή να παρασχεθεί ατομική προστασία σε εσάς, ως θύμα ή μάρτυρα, καθώς και σε μέλη της οικογένειάς σας και συγγενείς. Η διαδικασία παροχής ατομικής προστασίας μπορεί να κινηθεί από την αρμόδια για την υπόθεση ανακριτική αρχή, την κατηγορούσα αρχή ή το δικαστήριο και η σχετική απόφαση λαμβάνεται από την αστυνομία η οποία παρέχει την ατομική προστασία.

Εάν πρόκειται να εξεταστείτε ως μάρτυρας και η κατάθεσή σας αφορά τις ουσιώδεις περιστάσεις ιδιαίτερα σοβαρής υπόθεσης, μπορεί να υπαχθείτε σε καθεστώς ειδικής προστασίας αν τα αποδεικτικά στοιχεία που αναμένεται να προκύψουν από την κατάθεσή σας δεν μπορούν να υποκατασταθούν και αν η αποκάλυψη της ταυτότητάς σας στο πλαίσιο της συμμετοχής σας στην ποινική διαδικασία θα έθετε σε σοβαρό κίνδυνο τη ζωή, τη σωματική ακεραιότητα ή την προσωπική ελευθερία σας ή τη ζωή, τη σωματική ακεραιότητα ή την προσωπική ελευθερία συγγενών σας.

Ο ανακριτής αποφασίζει για τη θέση του μάρτυρα υπό καθεστώς ειδικής προστασίας κατόπιν αιτήματος της κατηγορούσας αρχής ως εκ τούτου, για την παροχή ειδικής προστασίας πρέπει να απευθυνθείτε στην κατηγορούσα αρχή. Εάν τεθείτε υπό καθεστώς ειδικής προστασίας, εξετάζετε μόνο από τον ανακριτή και δεν κλητεύεστε στη δίκη, ενώ το ονοματεπώνυμό σας, τα προσωπικά σας δεδομένα και ο τόπος κατοικίας σας τυγχάνουν εμπιστευτικού χειρισμού και δεν γνωστοποιούνται στον κατηγορούμενο ούτε στον συνήγορο υπεράσπισης του.

Μπορείτε επίσης να λάβετε προστασία στο πλαίσιο ειδικού προγράμματος προστασίας. Εάν συμμετέχετε σε τέτοιο πρόγραμμα, η κλήτευσή σας, η ενημέρωσή σας σχετικά με διαδικαστικές πράξεις και η αποστολή εγγράφων πραγματοποιούνται μόνο μέσω του φορέα που είναι υπεύθυνος για την προστασία σας και η διεύθυνση του φορέα αυτού αναφέρεται ως τόπος κατοικίας σας. Κανείς, συμπεριλαμβανομένων των αρχών, δεν μπορεί να λάβει αντίγραφα εγγράφων που περιέχουν πληροφορίες σχετικά με εσάς, εκτός εάν το επιτρέψει ο φορέας που είναι υπεύθυνος για την προστασία σας. Στην περίπτωση αυτή, μπορείτε να αρνηθείτε να δώσετε κατάθεση η οποία παρέχει ή από την οποία προκύπτουν πληροφορίες σχετικά με τη νέα ταυτότητα ή τον τόπο κατοικίας σας.

Εάν διαπράχθηκε σε βάρος σας αξιόποινη πράξη η οποία επισύρει ποινή φυλάκισης, μπορείτε να υποβάλετε στο δικαστήριο αίτηση έκδοσης περιοριστικής διάταξης σε βάρος του κατηγορουμένου για περίοδο 10 έως 60 ημερών.

Τι είδη προστασίας είναι διαθέσιμα; Ποιος φορέας μπορεί να μου προσφέρει προστασία;

Κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας, το δικαστήριο, ο εισαγγελέας και η ανακριτική αρχή εξετάζουν διαρκώς αν είστε θύμα το οποίο χρήζει ειδικής προστασίας —με βάση τα γεγονότα και τις περιστάσεις που χαρακτηρίζουν την προσωπικότητα και τις συνθήκες διαβίωσής σας καθώς και τη φύση ή τις περιστάσεις της

αξιόποινης πράξης— και για το οποίο μπορεί να διαπιστωθεί ότι έχει ειδικές ανάγκες κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας. Στην ουσία, στην περίπτωση αυτή, το δικαστήριο, η κατηγορούσα αρχή ή η ανακριτική αρχή που διεξάγει την ποινική διαδικασία μπορεί να διατάξει μέτρα που σας παρέχουν ατομική προστασία, με τη διευκρίνιση ότι η ατομική προστασία και το πρόγραμμα προστασίας που ορίζονται στην ενότητα 7 παρέχονται από την αστυνομία, ενώ η περιοριστική διάταξη μπορεί να εκδοθεί από το δικαστήριο.

**Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από τον δράστη;**

Ναι. Αποτελεί θεμελιώδες καθήκον του δικαστηρίου, της κατηγορούσας αρχής και της ανακριτικής αρχής να αποτρέψουν την τέλεση νέων αξιόποινων πράξεων από τον δράστη. Ο στόχος αυτός επιτυγχάνεται, αφενός, με τη λήψη αναγκαστικών μέτρων που εστιάζονται στον κατηγορούμενο και τα προσωπικά χαρακτηριστικά του, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται η απώλεια ή ο περιορισμός της ελευθερίας του κατηγορουμένου (π.χ. περιοριστική διάταξη, κατ' οίκον περιορισμός) και, αφετέρου, με τη λήψη μέτρων τα οποία διασφαλίζουν την παροχή της δέουσας προσοχής και προστασίας σε εσάς και βασίζονται σε ειδική συνεκτίμηση των συμφερόντων σας ως θύματος.

**Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από το σύστημα ποινικής δικαιοσύνης (κατά την έρευνα και τη δίκη);**

Ναι. Στην ποινική διαδικασία, οι διαδικαστικές πράξεις που αφορούν τη συμμετοχή σας ως μάρτυρα πρέπει να προετοιμάζονται και να διεξάγονται από το δικαστήριο, την κατηγορούσα αρχή και την ανακριτική αρχή κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην επαναλαμβάνονται ασκόπως και να μην έρχεστε αντιμέτωποι με τον κατηγορούμενο χωρίς να χρειάζεται. Για τον σκοπό αυτόν, για παράδειγμα, η αντιπαράθεσή σας με τον κατηγορούμενο μπορεί να παραλειφθεί κατόπιν σχετικού αιτήματός σας ή αυτεπαγγέλτως, ο κατηγορούμενος μπορεί να απομακρυνθεί από την αίθουσα του δικαστηρίου κατά την εξέτασή σας, ενώ είναι δυνατή και η εξέτασή σας μέσω τηλεπικοινωνιακών μέσων (ακόμη και με αλλοίωση των χαρακτηριστικών του προσώπου σας ή της φωνής σας).

**Ποια προστασία παρέχεται για πολύ ευάλωτα θύματα;**

Εάν είστε θύμα που χρήζει ειδικής προστασίας με βάση τα γεγονότα και τις περιστάσεις που χαρακτηρίζουν την προσωπικότητα και τις συνθήκες διαβίωσής σας ή τη φύση ή τις περιστάσεις της αξιόποινης πράξης, η ποινική διαδικασία διεξάγεται με τη μέγιστη δυνατή προσοχή προς το πρόσωπό σας και κάθε διαδικαστική πράξη που σας αφορά (λαμβανομένου υπόψη του συμφέροντος της διαδικασίας) προετοιμάζεται και εκτελείται κατά τρόπο που λαμβάνει υπόψη όσο το δυνατόν περισσότερο τις ανάγκες σας.

**Είμαι ανήλικος — έχω ειδικά δικαιώματα;**

Σύμφωνα με τη Σύμβαση για τα δικαιώματα του παιδιού η οποία υιοθετήθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 20 Νοεμβρίου 1989, το συγγρικό νομικό σύστημα θεωρεί ότι ένα πρόσωπο είναι ανήλικο αν είναι ηλικίας κάτω των 18 ετών.

Στις ποινικές διαδικασίες που αφορούν θύματα τα οποία είναι ανήλικα, οι αρχές και τα δικαστικά όργανα έχουν γενική υποχρέωση να διασφαλίζουν τον πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων των παιδιών που προβλέπονται σε διεθνείς συμβάσεις, ιδίως της αρχής βάσει της οποίας το «μείζον συμφέρον του παιδιού» πρέπει να αποτελεί πρωταρχικό μέλημα στις αποφάσεις που αφορούν ανήλικους.

Στις ποινικές διαδικασίες, τα ανήλικα θύματα έχουν πρόσθετα δικαιώματα σε σύγκριση με τους ενήλικες και τους παρέχεται περαιτέρω προστασία. Εάν το θύμα είναι ηλικίας κάτω των 18 ετών κατά τον χρόνο κίνησης της ποινικής διαδικασίας, θεωρείται «θύμα με ειδικές ανάγκες» χωρίς να απαιτείται η υποβολή χωριστής αίτησης για τον σκοπό αυτόν.

Αποτελεί γενικό κανόνα για τα θύματα με ειδικές ανάγκες ότι οι διαδικαστικές πράξεις πρέπει να προετοιμάζονται και να εκτελούνται με τη μέγιστη δυνατή προσοχή προς το θύμα και λαμβανομένων υπόψη όσο το δυνατόν περισσότερο των αναγκών του.

Τα θύματα ηλικίας κάτω των 18 ετών έχουν πρόσθετα ειδικά δικαιώματα σε σύγκριση με τους ενήλικες:

1. Σε περίπτωση αξιόποινης πράξης κατά της ζωής και της σωματικής ακεραιότητας ή της υγείας ή της

σεξουαλικής ελευθερίας, καθώς και σε περίπτωση σεξουαλικού αδικήματος ή αξιόποινης πράξης κατά των συμφερόντων παιδιών και της οικογένειας ή βίαιων αξιόποινων πράξεων σε βάρος άλλων προσώπων, η ποινική διαδικασία πρέπει να διεξάγεται ταχέως εάν τα συμφέροντα του παιδιού δικαιολογούν την όσο το δυνατόν ταχύτερη περάτωση της ποινικής διαδικασίας. Η εφαρμογή ταχείας ποινικής διαδικασίας δικαιολογείται ιδίως όταν η σωματική, ψυχική ή ηθική ανάπτυξη του θύματος υπονομεύθηκαν σημαντικά ή όταν ο κατηγορούμενος είναι υπεύθυνος για την ανατροφή, την επίβλεψη ή τη φροντίδα του θύματος κατά τον χρόνο της διαδικασίας ή ανήκει στο περιβάλλον του θύματος.

2. Πρόσθετη προσοχή θα πρέπει να επιδεικνύεται κατά τη διεξαγωγή οποιασδήποτε προφορικής ή γραπτής επικοινωνίας με το θύμα. Οι ανήλικοι πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους κατά τρόπο κατάλληλο για την ηλικία και την ωριμότητά τους και, εάν χρειάζεται, πρέπει να τους παρέχονται ειδικές διευκρινίσεις και εξηγήσεις.
3. Η κλήτευση πρέπει να κοινοποιείται στον κηδεμόνα του ανηλίκου και η κοινοποίηση αυτή πρέπει να επιδίδεται μαζί με αίτημα διασφάλισης της προσέλευσης του ανηλίκου.
4. Ο νόμιμος αντιπρόσωπος, συμπαραστάτης ή κηδεμόνας του ανηλίκου μπορεί να παρίσταται στην εξέταση του ανηλίκου ως μάρτυρα. Το πρόσωπο που συνοδεύει τον μάρτυρα δικαιούται την επιστροφή των ίδιων εξόδων με αυτά που επιστρέφονται στον μάρτυρα.
5. Η κατάθεση ανηλίκου δεν ελέγχεται ως προς την αξιοπιστία της με χρήση ειδικού εργαλείου (ανιχνευτής ψεύδους).
6. Εάν ο νόμος δεν προβλέπει υποχρέωση προσωπικής συνεργασίας, τα δικαιώματα του ανηλίκου μπορούν επίσης να ασκηθούν από τον νόμιμο αντιπρόσωπό του.
7. Μπορεί να διαταχθεί η πραγματοποίηση της εξέτασης μέσω συστήματος επικοινωνίας κλειστού κυκλώματος (τηλεδιάσκεψη). Στην περίπτωση αυτή, το θύμα τοποθετείται σε χωριστή αίθουσα και μπορεί να επικοινωνεί με τα πρόσωπα που βρίσκονται στην αίθουσα της δίκης μέσω συσκευής η οποία μεταδίδει ταυτόχρονα εικόνα και ήχο (τηλεδιάσκεψη).
8. Αυτεπάγγελτα ή κατόπιν σχετικού αιτήματος, το δικαστήριο μπορεί να απαγορεύσει την παρουσία κοινού στη δίκη με σκοπό την προστασία του ανηλίκου που συμμετέχει στη διαδικασία.
9. Εάν ο εισαγγελέας επιθυμεί να εξετάσει θύμα με ειδικές ανάγκες ως μάρτυρα στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας που διεξάγεται λόγω τέλεσης αξιόποινης πράξης κατά της σεξουαλικής ελευθερίας, σεξουαλικού αδικήματος ή αδικήματος κατά συγγενούς, το θύμα μπορεί να εξεταστεί μόνο από πρόσωπο του ίδιου φύλου, υπό την προϋπόθεση ότι υποβάλλεται σχετικό αίτημα από το θύμα και ότι αυτό δεν είναι αντίθετο προς το συμφέρον της διαδικασίας.

Τα θύματα ηλικίας κάτω των 14 ετών έχουν πρόσθετα ειδικά δικαιώματα πέραν των ανωτέρω:

1. Το θύμα μπορεί να εξεταστεί ως μάρτυρας μόνο αν τα αποδεικτικά στοιχεία που αναμένεται να προκύψουν από την κατάθεση δεν μπορούν να υποκατασταθούν. Το θύμα συμμετέχει στην κατ' αντιπαράσταση διαδικασία μόνο εφόσον δεν θα του προκαλέσει αναστάτωση.
2. Οι κλητεύσεις και κοινοποιήσεις σχετικά με την εξέταση του ανηλίκου ως μάρτυρα πρέπει να επιδίδονται μέσω του κηδεμόνα του. Το γεγονός της επίδοσης κλήτευσης ή κοινοποίησης πρέπει να γνωστοποιείται στον νόμιμο αντιπρόσωπο του ανηλίκου.
3. Πριν από την κατάθεση του κατηγορητηρίου, ο ανακριτής εξετάζει τον ανήλικο εάν πιθανολογείται ευλόγως ότι η εξέταση στο πλαίσιο της επ' ακροατηρίου συζήτησης θα είχε αρνητικές επιπτώσεις στην προσωπική ανάπτυξη του ανηλίκου. Για την εξέταση του μάρτυρα από τον ανακριτή μπορεί να υποβληθεί σχετικό αίτημα στον εισαγγελέα από τον νόμιμο αντιπρόσωπο, τον κηδεμόνα και τον δικηγόρο που ενεργούν για λογαριασμό του μάρτυρα. Αν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζει ο νόμος, ο εισαγγελέας ζητεί την εξέταση του ανηλίκου με τον τρόπο αυτόν. Ο κατηγορούμενος και ο συνήγορος του κατηγορουμένου δεν παρίστανται στη διαδικασία ενώπιον του ανακριτή.
4. Ο χώρος εξέτασης του μάρτυρα είναι μια αίθουσα ειδικά σχεδιασμένη για την εξέταση ανηλίκων. Παρεκκλίσεις επιτρέπονται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Η εξέταση μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί μέσω συστήματος επικοινωνίας κλειστού κυκλώματος (τηλεδιάσκεψη).
5. Η εξέταση μάρτυρα ηλικίας κάτω των 14 ετών πρέπει να καταγράφεται με συσκευή εγγραφής βίντεο ή ήχου. Στην περίπτωση των ανηλίκων ηλικίας άνω των 14 ετών, αυτό επιτρέπεται μόνο υπό τον όρο της χορήγησης προκαταβολής για τα έξοδα.
6. Ο ανήλικος δεν κλητεύεται στη δίκη στο ακροατήριο αν εξετάστηκε από τον ανακριτή πριν από την απαγγελία των κατηγοριών.
7. Εάν ο ανήλικος δεν εξετάστηκε από τον ανακριτή πριν από την απαγγελία των κατηγοριών αλλά στη συνέχεια η εξέτασή του ως μάρτυρα καθίσταται αναγκαία, ο ανήλικος μπορεί να εξεταστεί μόνο εκτός του πλαισίου της δίκης. Σε περίπτωση που ο ανήλικος συμπληρώσει τα 14 έτη κατά τον χρόνο της δίκης,

μπορεί επίσης να εξεταστεί από το δικαστήριο στο πλαίσιο της δίκης σε ειδικά αιτιολογημένη περίπτωση. Η ενημέρωση του κατηγορουμένου και του συνηγόρου του κατηγορουμένου μπορεί να παραλειφθεί και στις δύο περιπτώσεις.

## Μέλος της οικογένειάς μου απεβίωσε λόγω της αξιόποινης πράξης – ποια είναι τα δικαιώματά μου;

Θύματα τα οποία απεβίωσαν είτε πριν είτε μετά την κίνηση της ποινικής διαδικασίας μπορούν να υποκατασταθούν από συγγενή σε ευθεία γραμμή, σύζυγο, σύντροφο, αδελφό ή αδελφή, νόμιμο αντιπρόσωπο ή εξαρτώμενο πρόσωπο βάσει σύμβασης ή του νόμου, οι οποίοι μπορούν να ασκήσουν τα δικαιώματα του θύματος.

Σε περίπτωση πολλών προσώπων που έχουν σχετικό δικαίωμα, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ορίσουν ένα πρόσωπο το οποίο θα ασκήσει τα δικαιώματα του θύματος. Ελλείψει τέτοιας συμφωνίας, το πρόσωπο που ενήργησε πρώτο στη διαδικασία μπορεί να ασκήσει τα δικαιώματα του θύματος.

## Μέλος της οικογένειάς μου ήταν θύμα της αξιόποινης πράξης – ποια είναι τα δικαιώματά μου;

Εάν ο νόμος δεν προβλέπει υποχρέωση προσωπικής συνεργασίας, τα δικαιώματα του θύματος μπορούν επίσης να ασκηθούν από τον νόμιμο εκπρόσωπό του. Ένας δικηγόρος ή ενήλικος συγγενής μπορεί να ενεργήσει ως εκπρόσωπος βάσει εξουσιοδότησης.

Εάν ο καταγγέλλων υποβάλει προφορική καταγγελία, ενήλικο πρόσωπο που έχει οριστεί από τον καταγγέλλοντα μπορεί να παρίσταται στην ακρόαση με σκοπό την παροχή στήριξης (συμπεριλαμβανομένης γλωσσικής στήριξης), υπό τον όρο ότι η παρουσία του προσώπου αυτού δεν επηρεάζει αρνητικά τη διαδικασία.

Στην περίπτωση ανακριτικών πράξεων στις οποίες η παρουσία σας είναι υποχρεωτική ή στις οποίες μπορείτε να παρίστατε, ο εκπρόσωπος, ο συμπαραστάτης σας και, εφόσον αυτό δεν είναι αντίθετο προς το συμφέρον της διαδικασίας, ενήλικο πρόσωπο που ορίζεται από εσάς μπορεί επίσης να παρίσταται μαζί σας. Ο ανωτέρω κανόνας εφαρμόζεται στην ακρόαση του θύματος και στην εξέταση του θύματος ως μάρτυρα.

Σε περίπτωση θανάτου του ιδιώτη που υποκαθιστά τον εισαγγελέα, μπορεί να υποκατασταθεί από συγγενή σε ευθεία γραμμή, σύζυγο, σύντροφο, αδελφό ή αδελφή, νόμιμο αντιπρόσωπο ή εξαρτώμενο πρόσωπο βάσει σύμβασης ή του νόμου εντός διαστήματος 30 ημερών.

## Μπορώ να έχω πρόσβαση σε υπηρεσίες διαμεσολάβησης; Υπό ποιες προϋποθέσεις; Διασφαλίζεται η ασφάλειά μου κατά τη διαμεσολάβηση;

Κύριος στόχος της διαδικασίας διαμεσολάβησης είναι να εξασφαλιστεί η καταβολή από τον κατηγορούμενο αποζημίωσης για τις συνέπειες της αξιόποινης πράξης, κατά τρόπο που είναι επίσης αποδεκτός από το θύμα. Ως εκ τούτου, στη διαδικασία διαμεσολάβησης θα πρέπει να καταβάλλονται προσπάθειες για την επίτευξη κατάλληλης συμφωνίας μεταξύ του κατηγορούμενου και του θύματος όσον αφορά την αποζημίωση της βλάβης.

Αν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζει ο νόμος, ο εισαγγελέας ή, εάν η υπόθεση βρίσκεται ενώπιον δικαστηρίου, ο δικαστής μπορεί να αναβάλει τη διαδικασία για μέγιστο διάστημα έξι μηνών και να διατάξει διαμεσολάβηση.

Διαμεσολάβηση μπορεί να διαταχθεί σε ποινική διαδικασία αν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- η διαμεσολάβηση ζητείται από τον κατηγορούμενο ή το θύμα ή με κοινή συμφωνία αυτών
- η ποινική διαδικασία κινήθηκε για αξιόποινη πράξη που διαπράχθηκε κατά της ζωής, της σωματικής ακεραιότητας ή της υγείας, της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας και άλλων θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, για τροχαία παράβαση ή για έγκλημα κατά της περιουσίας ή της διανοητικής ιδιοκτησίας και η αξιόποινη πράξη επισύρει ποινή φυλάκισης έως πέντε έτη
- σύμφωνα με τον ποινικό κώδικα, έπειτα από επιτυχή διαδικασία διαμεσολάβησης, η ποινή διαδικασία μπορεί να περατωθεί ή η ποινή μπορεί να μειωθεί χωρίς περιορισμό
- ο ύποπτος ομολόγησε την ενοχή του πριν του απαγγελθούν κατηγορίες και συμφώνησε και είναι σε θέση

να παράσχει αποκατάσταση με μέσα και σε έκταση που αποδέχεται το θύμα

- η ποινική διαδικασία μπορεί να παραλειφθεί λαμβανομένης υπόψη της φύσης της αξιόποινης πράξης, του τρόπου τέλεσής της και των προσωπικών περιστάσεων του κατηγορουμένου, ή συντρέχουν βάσιμοι λόγοι να αξιολογήσει το δικαστήριο την αποκατάσταση που παρέχεται από τον κατηγορούμενο στο πλαίσιο της επιβολής ποινής.

Το θύμα μπορεί να ζητήσει να διαταχθεί διαμεσολάβηση σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας. Ωστόσο, διαδικασία διαμεσολάβησης μπορεί να διαταχθεί μόνο άπαξ σε κάθε υπόθεση ως εκ τούτου, εάν η διαδικασία διαμεσολάβησης είναι ανεπιτυχής για οποιονδήποτε λόγο, δεν μπορεί να επαναληφθεί.

Διαμεσολαβητής που έχει λάβει εκπαίδευση για τον σκοπό αυτόν και εργάζεται για το κράτος είναι υπεύθυνος για την ορθή διεξαγωγή της διαδικασίας διαμεσολάβησης. Στο πλαίσιο της διαδικασίας διαμεσολάβησης, το θύμα μπορεί να επιλέξει να συναντήσει τον κατηγορούμενο αποκλειστικά παρουσία του διαμεσολαβητή και, εν προκειμένω, ο διαμεσολαβητής παρέχει επαρκή εγγύηση για την προσωπική ασφάλεια του θύματος.

## Πού μπορώ να βρω τη νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματά μου;

- Νόμος XIX του 1998 περί ποινικής δικονομίας
- νόμος C του 2012 περί ποινικού κώδικα
- νόμος LXIV του 1991 για την κύρωση της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού που υπογράφηκε στη Νέα Υόρκη στις 20 Νοεμβρίου 1989
- νόμος CXXXV του 2005 για τη στήριξη των θυμάτων αξιόποινων πράξεων και την κρατική αποζημίωση
- νόμος LXXX του 2003 για τη νομική συνδρομή
- νόμος LXXXV του 2001 για το πρόγραμμα προστασίας για πρόσωπα που συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες και τη στοιχειοθέτηση της δικαιοδοσίας
- νόμος CXXIII του 2006 για τις δραστηριότητες διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται σε ποινικές υποθέσεις
- διάταγμα αριθ. 64/2015 του Υπουργού Εσωτερικών, της 12ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με τα καθήκοντα της αστυνομίας όσον αφορά τη στήριξη των θυμάτων
- κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 34/1999, της 26ης Φεβρουαρίου 1999, σχετικά με τις προϋποθέσεις επιβολής και τους κανόνες εφαρμογής μέτρων προσωπικής προστασίας για τα πρόσωπα που συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες και τα μέλη των διωκτικών αρχών
- κοινό διάταγμα αριθ. 23/2003 του Υπουργού Εσωτερικών και του Υπουργού Δικαιοσύνης, της 24ης Ιουνίου 2003, σχετικά με λεπτομερείς κανόνες για την έρευνα που διεξάγεται από τις ανακριτικές αρχές που υπάγονται στον Υπουργό Εσωτερικών και τους κανόνες για την καταγραφή των ανακριτικών πράξεων με μέσα εκτός των πρακτικών
- διάταγμα αριθ. 25/2016 του Υπουργού Δικαιοσύνης, της 23ης Δεκεμβρίου 2016, σχετικά με την επιστροφή από το κράτος προσωπικών εξόδων του κατηγορουμένου και του συνηγόρου υπεράσπισης, και τα έξοδα και τις αμοιβές των προσώπων που συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες
- διάταγμα αριθ. 14/2008 του Υπουργού Δικαιοσύνης και Επιβολής του Νόμου, της 27ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την επιστροφή εξόδων σε μάρτυρες
- κοινό διάταγμα αριθ. 21/2003 των Υπουργών Δικαιοσύνης, Εσωτερικών και Οικονομικών, της 24ης Ιουνίου 2003, σχετικά με την προκαταβολή των εξόδων σε ποινικές διαδικασίες
- διάταγμα αριθ. 2/2013 του Αρχηγείου της Εθνικής Αστυνομίας, της 31ης Ιανουαρίου 2013, σχετικά με τα καθήκοντα της αστυνομίας όσον αφορά τη στήριξη των θυμάτων.

Τελευταία επικαιροποίηση: 18/07/2025

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## 2 - Η καταγγελία της αξιόποινης πράξης και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη

## Πώς μπορώ να καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη;

Οποιοσδήποτε μπορεί να καταγγείλει μια αξιόποινη πράξη.

Οι καταγγελίες για αξιόποινες πράξεις υποβάλλονται γενικά στον εισαγγελέα ή στην ανακριτική αρχή:

- αυτοπροσώπως (εγγράφως ή προφορικά) — οι προφορικές καταγγελίες καταγράφονται από εκπρόσωπο της αρχής, ο οποίος σας ρωτά σχετικά με τα στοιχεία και τις περιστάσεις της αξιόποινης πράξης που διαπράχθηκε σε βάρος σας, την ταυτότητα του δράστη και τα αποδεικτικά στοιχεία που τυχόν έχετε στη διάθεσή σας
- τηλεφωνικά — η αστυνομία διαχειρίζεται επίσης μια δωρεάν ανοικτή τηλεφωνική γραμμή (Αριθμός τηλεφώνου για μάρτυρες), μέσω της οποίας μάρτυρες και θύματα μπορούν να καταγγέλλουν αξιόποινες πράξεις ανώνυμα. Ο αριθμός της δωρεάν ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής είναι 003680555111, λειτουργεί 24 ώρες το 24ωρο και στελεχώνεται από υπαλλήλους του Αρχηγείου της Αστυνομίας της Βουδαπέστης, οι οποίοι λαμβάνουν τις καταγγελίες. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανοικτή τηλεφωνική γραμμή διατίθενται στα ουγγρικά στον επίσημο δικτυακό τόπο της ουγγρικής αστυνομίας στη διεύθυνση <http://www.police.hu/en>
- με οποιοδήποτε άλλο μέσο επικοινωνίας, μεταξύ άλλων καλώντας τον αριθμό έκτακτης ανάγκης της ΕΕ: 112

Καταγγελίες μπορούν επίσης να γίνονται δεκτές από άλλες αρχές ή δικαστήρια, που υποχρεούνται να τις αποστέλλουν στην ανακριτική αρχή. Αν η καταγγελία απαιτεί ανάληψη άμεσης δράσης, πρέπει να γίνεται δεκτή.

Όλες οι υποβαλλόμενες καταγγελίες καταχωρίζονται αμέσως.

Μπορείτε να υποβάλετε ανώνυμη καταγγελία, το οποίο σημαίνει ότι δεν είναι υποχρεωτικό να παράσχετε τα στοιχεία ταυτότητας ή επικοινωνίας σας. Η καταγγελία σας πρέπει να περιλαμβάνει λεπτομέρειες σχετικά με την αξιόποινη πράξη. Οι αρχές δεν απαιτούν ειδικό έντυπο για την καταγγελία αξιόποινων πράξεων.

Δεν προβλέπεται ρητή προθεσμία για την καταγγελία μιας αξιόποινης πράξης, αλλά οι αρχές θα απορρίψουν την καταγγελία σας αν υποβληθεί έπειτα από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Το διάστημα αυτό (που αποκαλείται προθεσμία παραγραφής) ισούται συνήθως με τη μέγιστη διάρκεια της ποινής για το συγκεκριμένο αδίκημα και ανέρχεται σε τουλάχιστον 5 έτη.

Για ορισμένες αξιόποινες πράξεις μπορείτε επίσης να υποβάλετε ιδιωτική αίτηση, η οποία αποτελεί δήλωση με την οποία ζητάτε ρητά την τιμωρία του δράστη για την υποβολή της εν λόγω αίτησης έχετε στη διάθεσή σας προθεσμία 30 ημερών αφού λάβετε γνώση της ταυτότητας του δράστη.

## Πώς μπορώ να ενημερωθώ σχετικά με τις εξελίξεις της υπόθεσης;

Ο καταγγέλλων ή το θύμα —εάν η καταγγελία δεν υποβλήθηκε από το ίδιο αλλά η ταυτότητά του είναι γνωστή— ενημερώνεται σχετικά με την έναρξη της ανακριτικής διαδικασίας.

Ο καταγγέλλων και ο πολιτικώς ενάγων πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με την απόρριψη της καταγγελίας.

Το δικαστήριο αποφασίζει και σας ενημερώνει σχετικά με τα εξής:

- την απόρριψη της αίτησής σας να υποκαταστήσετε ως ιδιώτης τον εισαγγελέα,
- την περάτωση της διαδικασίας αν η ανακριτική διαδικασία που διατάχθηκε με βάση την καταγγελία την οποία υποβάλατε ως ιδιώτης κατηγορος δεν ήταν επιτυχής.

Κατά τη διάρκεια της ανακριτικής διαδικασίας, η αστυνομία ή ο εισαγγελέας μπορούν να σας ενημερώσουν σχετικά με:

- τις ανακριτικές πράξεις,
- τον διορισμό πραγματογνώμονα στην υπόθεση,
- την έκδοση περιοριστικής διάταξης σε βάρος του δράστη.

Ως θύμα αξιόποινης πράξης, διαθέτετε διάφορα προνόμια τα οποία σας επιτρέπουν να λάβετε πληροφορίες σχετικά με την ανακριτική διαδικασία:

- μπορείτε να παρίσταστε (αν και η παρουσία σας δεν είναι υποχρεωτική) στην εξέταση των πραγματογνωμόνων, στην αυτοψία χώρου ή στον έλεγχο αντικειμένου, σε αποδεικτικά πειράματα και σε διαδικασίες αναγνώρισης υπόπτων, και θα πρέπει να ενημερώνεστε σχετικά με τις ενέργειες αυτές ωστόσο, η εν λόγω ενημέρωση μπορεί να παραλείπεται αν αυτό δικαιολογείται από τον επείγοντα χαρακτήρα της ανακριτικής πράξης, πρέπει δε να παραλείπεται αν η προστασία του προσώπου που συμμετέχει στη διαδικασία δεν μπορεί να διασφαλιστεί με άλλον τρόπο,
- μπορείτε να επιθεωρείτε τα πρακτικά κάθε ανακριτικής πράξης στην οποία έχετε δικαίωμα να παρίσταστε, ενώ μπορείτε να επιθεωρείτε άλλα στοιχεία της δικογραφίας μόνο αν αυτό δεν είναι αντίθετο προς το συμφέρον της ανάκρισης,
- στην περίπτωση ανακριτικών πράξεων στις οποίες η παρουσία σας είναι υποχρεωτική ή στις οποίες μπορείτε να παρίσταστε, ο εκπρόσωπός σας, ο συμπαραστάτης σας και, αν αυτό δεν είναι αντίθετο προς το συμφέρον της διαδικασίας, ενήλικο πρόσωπο το οποίο ορίζεται από εσάς, μπορούν επίσης να παρίστανται μαζί σας σε περίπτωση που εξετάζετε ως μάρτυρας, ενήλικο πρόσωπο το οποίο ορίζεται από εσάς μπορεί επίσης να παρίσταται μαζί σας, πέραν του δικηγόρου που εκπροσωπεί τα συμφέροντά σας,
- κατόπιν σχετικού αιτήματός σας έχετε δικαίωμα να ενημερωθείτε, ως προς την αξιόποινη πράξη που σας αφορά, σχετικά με τα εξής:
  - την αποφυλάκιση ή την απόδραση του προφυλακισθέντος κατηγορουμένου,
  - την υπό όρους αποφυλάκιση ή την οριστική αποφυλάκιση ή την απόδραση, καθώς και τη διακοπή της έκτισης της ποινής φυλάκισης που έχει επιβληθεί στο καταδικασθέν πρόσωπο,
  - την αποφυλάκιση ή την απόδραση του προσώπου στο οποίο έχει επιβληθεί προσωρινή κράτηση, καθώς και τη διακοπή της έκτισης της προσωρινής κράτησης,
  - την αποφυλάκιση ή την απόδραση του προσώπου που τελεί υπό προσωρινή ακούσια ιατρική περίθαλψη,
  - την αποφυλάκιση, την αποχώρηση χωρίς άδεια και την αποχώρηση με άδεια για σκοπούς προσαρμογής του προσώπου που τελεί υπό ακούσια ιατρική περίθαλψη,
  - στην περίπτωση εκπαίδευσης ανήλικων δραστών, την προσωρινή ή μόνιμη απελευθέρωση, την αποχώρηση από το ίδρυμα χωρίς άδεια και τη διακοπή της εκπαίδευσης του ανήλικου δράστη,
- μπορείτε να λαμβάνετε αντίγραφα πραγματογνωμοσυνών και στοιχείων της δικογραφίας σχετικών με ανακριτικές πράξεις στις οποίες μπορείτε να παρίσταστε νομίμως άλλα αντίγραφα μπορούν να λαμβάνονται μόνο αν αυτό δεν είναι αντίθετο προς το συμφέρον της ανάκρισης και μόνο κατόπιν της κατάθεσής σας ως μάρτυρα αφού περατωθεί η διαδικασία, μπορείτε να λάβετε, κατόπιν σχετικού αιτήματος, αντίγραφο του συνόλου της δικογραφίας που καταρτίστηκε από την αστυνομία ή τον εισαγγελέα,
- μπορείτε να επιθεωρήσετε τη δικογραφία της υπόθεσης μετά το τέλος της ανάκρισης, να υποβάλετε αιτήματα και να διατυπώσετε παρατηρήσεις.

## Δικαιούμαι νομική συνδρομή (κατά την ανάκριση ή τη δίκη); Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Ναι.

Στις ποινικές διαδικασίες, το κράτος χορηγεί την ακόλουθη βοήθεια στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής:

- προσωπική απαλλαγή από τα έξοδα για τους ιδιώτες που υποκαθιστούν τον εισαγγελέα,
- εκπροσώπηση από δικαστικό συμπαραστάτη για τα θύματα, τους ιδιώτες κατηγορούς, τους ζημιωθέντες, τους τρίτους ενδιαφερόμενους και τους ιδιώτες που υποκαθιστούν τον εισαγγελέα.

Δικαιούστε τη συνδρομή αυτή αν θεωρείστε πρόσωπο που έχει ανάγκη σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου περί νομικής συνδρομής, αλλά το δικαίωμα σε εκπροσώπηση από δικαστικό συμπαραστάτη παρέχεται μόνο σε θύματα, ιδιώτες κατηγορούς και άλλα ενδιαφερόμενα πρόσωπα που έχουν ανάγκη αν, λόγω της πολυπλοκότητας της υπόθεσης, της έλλειψης νομικών γνώσεων ή άλλων προσωπικών περιστάσεων, τα πρόσωπα αυτά δεν θα ήταν σε θέση να ασκήσουν αποτελεσματικά τα δικονομικά τους δικαιώματα αν ενεργούσαν αυτοπροσώπως.

Οι αιτήσεις για την παροχή συνδρομής υποβάλλονται στην υπηρεσία νομικής συνδρομής με συμπλήρωση του εντύπου που προβλέπεται για τον σκοπό αυτόν σε ένα αντίγραφο, και οι αιτούντες πρέπει να επισυνάψουν έγγραφα και/ή επίσημα πιστοποιητικά που αποδεικνύουν την επιλεξιμότητά τους για την παροχή συνδρομής ή

πρέπει να προσκομίσουν την επίσημη κάρτα που αποδεικνύει την επιλεξιμότητά τους για την παροχή συνδρομής.

Οι αιτήσεις για την παροχή συνδρομής υποβάλλονται στην υπηρεσία νομικής συνδρομής το αργότερο κατά τη διάρκεια του δικαστικού σταδίου της ποινικής διαδικασίας και πριν από τη συνεδρίαση του τμήματος του δικαστηρίου για την έκδοση τελεσίδικης απόφασης.

Αν η υπηρεσία νομικής συνδρομής σας επιτρέψει να χρησιμοποιήσετε νομική συνδρομή, μπορείτε να επιλέξετε τον πάροχο νομικής συνδρομής από μητρώο που παρέχεται για τον σκοπό αυτόν.

## Μπορώ να ζητήσω επιστροφή των εξόδων (για τη συμμετοχή στην έρευνα/δίκη); Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Ναι.

Εάν συμμετέχετε στη διαδικασία ως θύμα, ιδιώτης κατηγορος, ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα ή πολιτικώς ενάγων, σας επιστρέφονται τα ακόλουθα έξοδα στα οποία υποβλήθηκατε εσείς ή οι εκπρόσωποί σας:

- οδοιπορικά και έξοδα διαμονής,
- έξοδα πραγματογνωμοσύνης, την οποία ζητήσατε ο ίδιος με τη συγκατάθεση της εισαγγελικής αρχής/του δικαστηρίου,
- έξοδα πλήρους ή μερικής βιντεοσκόπησης ή ηχογράφησης της διαδικασίας/στενογραφία,
- έξοδα για ένα αντίγραφο της δικογραφίας της υπόθεσης,
- έξοδα επικοινωνίας (τηλέφωνο, φαξ, ταχυδρομείο, άλλο),
- αμοιβή εκπροσώπων.

Τα προσωπικά σας έξοδα και τα έξοδα των εκπροσώπων σας, καθώς και η αμοιβή των εκπροσώπων σας, προκαταβάλλονται από εσάς, ανεξαρτήτως της ιδιότητάς σας στη διαδικασία.

Τα έξοδα στα οποία υποβάλλεστε λόγω της συμμετοχής σας στη διαδικασία ως μάρτυρας (έξοδα ταξιδιού, έξοδα διαμονής, έξοδα διατροφής, έξοδα που συνδέονται με τη λήψη άδειας από την εργασία) επιστρέφονται κατόπιν σχετικού αιτήματός σας.

Έξοδα ταξιδιού: έξοδα που πράγματι πραγματοποιήθηκαν σε σχέση με τη μετάβαση από τον τόπο κατοικίας του μάρτυρα προς τον τόπο της εξέτασης και το ταξίδι της επιστροφής.

Έξοδα διαμονής: εάν η εξέταση του μάρτυρα ξεκίνησε σε χρόνο που απαιτούσε την έναρξη της μετάβασης από τον τόπο κατοικίας προς τον τόπο εξέτασης εντός της νύχτας, τα έξοδα διαμονής του μάρτυρα σε εμπορικό κατάλυμα ή οικογενειακό παραθεριστικό κατάλυμα επιστρέφονται.

Έξοδα διατροφής: τα έξοδα διατροφής καταβάλλονται στον μάρτυρα αν δικαιούται επιστροφή των εξόδων διαμονής ή αν η συνολική διάρκεια του ταξιδιού από τον τόπο κατοικίας προς τον τόπο εξέτασης, του ταξιδιού επιστροφής και της εξέτασης υπερβαίνει τις 6 ώρες εντός μίας ημέρας.

Έξοδα που συνδέονται με τη λήψη άδειας από την εργασία: μάρτυρας ο οποίος δεν δικαιούται να λάβει τις αποδοχές του για το διάστημα απουσίας του από την εργασία του για την εξέταση δικαιούται να λάβει το ποσό που αντιστοιχεί στο 1,5% της ελάχιστης σύνταξης ανά ώρα εργασίας που απουσίασε από την εργασία του, συμπεριλαμβανομένης της διάρκειας του ταξιδιού.

Ο μάρτυρας που ήταν παρών στη διενέργεια πραγματογνωμοσύνης πρέπει να αποστέλλει τα αποδεικτικά στοιχεία των εξόδων στην αρχή ή στο δικαστήριο που διέταξε την πραγματογνωμοσύνη, τα οποία θα καθορίσουν το ποσό της επιστροφής μετά τη λήψη της πραγματογνωμοσύνης.

Εάν προβάλλετε αστική αξίωση ως πολιτικώς ενάγων, το δικαστήριο θα διατάξει τον κατηγορούμενο να σας καταβάλει τα προσωπικά σας έξοδα και τα έξοδα και την αμοιβή του εκπροσώπου σας αν η απόφαση του δικαστηρίου κάνει δεκτή την αστική σας αξίωση. Εάν η αξίωση γίνει εν μέρει δεκτή, ο κατηγορούμενος υποχρεώνεται στην καταβολή ανάλογου ποσού των εξόδων.

Εάν είστε ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα, το δικαστήριο θα διατάξει τον κατηγορούμενο να σας καταβάλει τα προσωπικά σας έξοδα και τα έξοδα και την αμοιβή του εκπροσώπου σας αν η κατηγορούσα αρχή

εκπροσωπείται από τον ιδιώτη που υποκαθιστά τον εισαγγελέα και το δικαστήριο κρίνει τον κατηγορούμενο ένοχο.

## Μπορώ να ασκήσω έφεση εάν η υπόθεσή μου τεθεί στο αρχείο πριν από την προσφυγή στο δικαστήριο;

Το θύμα μπορεί να ασκήσει έφεση, στις περιπτώσεις που ορίζει ο νόμος, αν η ανακριτική αρχή ή η κατηγορούσα αρχή απορρίψει την καταγγελία ή περατώσει την ανάκριση. Σε περίπτωση απόρριψης της καταγγελίας, το θύμα μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια ανάκρισης μόνο αν έχει υποβάλει το ίδιο την καταγγελία.

Προσφυγή κατά της απόφασης με την οποία απορρίπτεται η καταγγελία ή περατώνεται η ανάκριση μπορεί να κατατεθεί εντός προθεσμίας οκτώ ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης. Εάν η ανακριτική αρχή ή η κατηγορούσα αρχή που εκδίδει την απόφαση δεν κάνει δεκτή την προσφυγή, η προσφυγή πρέπει να υποβληθεί στον εισαγγελέα ο οποίος είναι αρμόδιος να την κρίνει. Κατά της απόφασης του εισαγγελέα επί της προσφυγής δεν μπορούν να ασκηθούν περαιτέρω ένδικα μέσα.

## Μπορώ να συμμετάσχω στη δίκη;

Μετά την κοινοποίηση του κατηγορητηρίου, το δικαστήριο ορίζει την ημερομηνία της δίκης και μεριμνά για τη δίκη και τις σχετικές κλητεύσεις και κοινοποιήσεις. Τα πρόσωπα των οποίων η παρουσία στη δίκη είναι υποχρεωτική κλητεύονται να παραστούν, ενώ αποστέλλεται επίσης σχετική κοινοποίηση στα πρόσωπα των οποίων η παρουσία στη δίκη επιτρέπεται από τον νόμο.

Η σειρά των αποδεικτικών πράξεων στο πλαίσιο της δίκης αποφασίζεται από το δικαστήριο. Η αποδεικτική διαδικασία ξεκινά με την υποβολή ερωτήσεων στον κατηγορούμενο και το θύμα είναι συνήθως ο πρώτος μάρτυρας που εξετάζεται. Κατά τη διάρκεια της εξέτασης ενός μάρτυρα, δεν μπορεί να είναι παρών κανένας άλλος μάρτυρας που δεν έχει εξεταστεί ακόμη. Ωστόσο, επιτρέπεται παρέκκλιση από τον κανόνα αυτόν στην περίπτωση της εξέτασης του θύματος ως μάρτυρα. Ο δικηγόρος του θύματος μπορεί να είναι παρών καθ' όλη τη διάρκεια της δίκης ώστε το θύμα να ενημερώνεται από αυτόν σχετικά με κάθε αποδεικτική διαδικασία που έλαβε χώρα κατά την απουσία του.

## Ποιος είναι ο επίσημος ρόλος μου στο πλαίσιο του συστήματος δικαιοσύνης; Για παράδειγμα, είμαι ή μπορώ να επιλέξω να είμαι: θύμα, μάρτυρας, πολιτικώς ενάγων ή ιδιώτης κατηγορός;

Το θύμα μπορεί να συμμετάσχει στην ποινική διαδικασία με τους εξής τέσσερις ρόλους βάσει του δικονομικού δικαίου:

- μάρτυρας: πρόσωπο που μπορεί να έχει πληροφορίες για το γεγονός που πρέπει να αποδειχθεί
- πολιτικώς ενάγων: θύμα που προβάλλει αστική αξίωση (συνήθως αξίωση αποζημίωσης) σε ποινική διαδικασία
- ιδιώτης κατηγορός: στην περίπτωση ορισμένων αξιόποινων πράξεων που ορίζει ο νόμος, το θύμα μπορεί να εκπροσωπήσει το ίδιο την κατηγορούσα αρχή ως ιδιώτης κατηγορός
- ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα: στην περίπτωση ορισμένων αξιόποινων πράξεων οι οποίες υπόκεινται στην αρμοδιότητα της εισαγγελίας, όπως ορίζεται από τον νόμο, το θύμα μπορεί να εκπροσωπήσει τον εισαγγελέα.

Εάν θεωρείται απαραίτητο για την αποδεικτική διαδικασία, το θύμα υποχρεούται να καταθέσει ή να συμβάλει με άλλους τρόπους στη διαδικασία στις περιπτώσεις και με τα μέσα που ορίζει ο νόμος. Αντιθέτως, η ανάληψη ρόλου πολιτικώς ενάγοντος, ιδιώτη κατηγορού ή ιδιώτη που υποκαθιστά τον εισαγγελέα αποτελεί αποκλειστικά απόφαση του θύματος.

## Ποια είναι τα δικαιώματά μου και ποιες οι υποχρεώσεις μου στο πλαίσιο

## του ρόλου αυτού;

Σε κάθε στάδιο της ποινικής διαδικασίας το θύμα έχει τα εξής δικαιώματα:

1. να παρίσταται στις διαδικαστικές πράξεις και να επιθεωρεί τα έγγραφα που το αφορούν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας (εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από τον νόμο),
2. να υποβάλλει αιτήματα και αντιρρήσεις σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας,
3. να λαμβάνει πληροφορίες από το δικαστήριο, τον εισαγγελέα και την ανακριτική αρχή σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας,
4. να ασκεί ένδικα μέσα στις περιπτώσεις που ορίζει ο νόμος,
5. να ενημερώνεται κατόπιν αιτήματός του, σε σχέση με την αξιόποινη πράξη που το αφορά, σχετικά με την αποφυλάκιση ή την απόδραση του κρατούμενου κατηγορουμένου, ή την καταδίκη του κατηγορουμένου σε ποινή φυλάκισης, ή την υποβολή του σε ακούσια ιατρική περίθαλψη.

Εάν θεωρείται απαραίτητο για την αποδεικτική διαδικασία από την ανακριτική αρχή, την κατηγορούσα αρχή ή το δικαστήριο, το θύμα υποχρεούται να καταθέσει ή να συμβάλει με άλλους τρόπους στη διαδικασία στις περιπτώσεις και με τα μέσα που ορίζει ο νόμος. Αυτό σημαίνει κυρίως την εκπλήρωση της υποχρέωσης κατάθεσης, εξαιρέσεις από την οποία αποτελούν οι περιπτώσεις που το θύμα δεν εξετάζεται καθόλου ως μάρτυρας (π.χ. δικηγορικό απόρρητο, γνώση μυστικού από κληρικό) και οι περιπτώσεις που το θύμα μπορεί να αρνηθεί να δώσει κατάθεση (π.χ. συγγενής του κατηγορουμένου ή θύματα τα οποία θα ενοχοποιούσαν τον εαυτό τους ή συγγενικά τους πρόσωπα).

Το θύμα μπορεί να συμμετάσχει ως πολιτικώς ενάγων στην ποινική διαδικασία και μπορεί να αναφέρει ήδη κατά την καταγγελία της αξιόποινης πράξης ότι σκοπεύει να προβάλει αστική αξίωση (συνήθως αξίωση αποζημίωσης). Η προβολή αστικών αξιώσεων απαλλάσσεται από την καταβολή τέλους. Στην περίπτωση αυτή, το δικαστήριο αποφαινεται σχετικά με την ποινική ευθύνη του κατηγορουμένου και την αστική αξίωση στο πλαίσιο μίας ποινικής διαδικασίας, στοιχείο που έχει για τον πολιτικώς ενάγοντα το πλεονέκτημα ότι δεν χρειάζεται να κινήσει αστική διαδικασία. Κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας ο πολιτικώς ενάγων μπορεί να υποβάλει αίτηση κατάσχεσης της περιουσίας του κατηγορουμένου εάν πιθανολογείται ευλόγως ότι δεν θα ικανοποιηθεί η αξίωσή του.

Στην περίπτωση ορισμένων αξιόποινων πράξεων τις οποίες ορίζει ο νόμος (επίθεση, παραβίαση της ιδιωτικής ζωής, παραβίαση του απορρήτου της αλληλογραφίας, συκοφαντία, δυσφήμιση και ασέβεια), το θύμα μπορεί να αναλάβει τον ρόλο του ιδιώτη κατηγορού. Στην περίπτωση των προαναφερόμενων αξιόποινων πράξεων, το θύμα πρέπει να καταγγείλει την αξιόποινη πράξη εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία έλαβε γνώση της ταυτότητας του δράστη. Στην καταγγελία, το θύμα πρέπει να αναφέρει κάθε αποδεικτικό στοιχείο της αξιόποινης πράξης και πρέπει να δηλώσει ρητά αν ζητεί την τιμωρία του κατηγορουμένου.

Η καταγγελία της αξιόποινης πράξης μπορεί να υποβληθεί στο δικαστήριο προφορικά ή εγγράφως. Το δικαστήριο διατάσσει έρευνα αν η ταυτότητα, τα προσωπικά δεδομένα ή ο τόπος κατοικίας του κατηγορουμένου είναι άγνωστα, ή αν απαιτείται εντοπισμός των αποδεικτικών μέσων. Το δικαστήριο περατώνει τη διαδικασία αν δεν καταστεί δυνατή η εξακρίβωση της ταυτότητας του δράστη κατά τη διάρκεια της έρευνας.

Το δικαστήριο ορίζει αυτοπρόσωπη ακρόαση στην οποία προσπαθεί να επιτύχει συμβιβασμό μεταξύ του θύματος και του κατηγορουμένου. Εάν η προσπάθεια συμβιβασμού είναι επιτυχής, το δικαστήριο περατώνει τη διαδικασία διαφορετικά, η διαδικασία συνεχίζεται με δίκη στο ακροατήριο.

Εάν το θύμα ανακαλέσει ή αποσύρει την κατηγορία, η διαδικασία περατώνεται. Παρόμοια είναι τα αποτελέσματα αν το θύμα δεν παραστεί στην αυτοπρόσωπη ακρόαση ή στη δίκη και δεν παράσχει βάσιμη αιτιολογία εκ των προτέρων, ή αν η κλήτευση του θύματος δεν κατέστη δυνατή διότι δεν δήλωσε αλλαγή διεύθυνσης.

Ο ιδιώτης κατηγορός απολαύει των πλήρων δικαιωμάτων που συνεπάγεται η εκπροσώπηση της κατηγορούσας αρχής, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων που μπορούν να ασκηθούν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και του δικαιώματος άσκησης ένδικου μέσου κατά των αποφάσεων του δικαστηρίου.

Αφού εξαντληθούν οι δυνατότητες άσκησης ένδικου μέσου που είναι διαθέσιμες κατά τη διάρκεια της ανάκρισης, σε ορισμένες περιπτώσεις το θύμα μπορεί να ενεργήσει ως ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα

και να εισαγάγει το ίδιο την υπόθεση ενώπιον του δικαστηρίου. Μεταξύ άλλων, μπορείτε να ενεργήσετε ως ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα σε περίπτωση απόρριψης της καταγγελίας της αξιόποινης πράξης ή περάτωσης της ανάκρισης με την αιτιολογία ότι η πράξη δεν συνιστούσε αξιόποινη πράξη, ή σε περίπτωση που συντρέχουν λόγοι αποκλεισμού του αξιόποινου (π.χ. εξαναγκασμός, πλάνη, νόμιμη αυτοάμυνα ή άμεσος κίνδυνος). Εάν σε μια συγκεκριμένη υπόθεση το θύμα μπορεί να ενεργήσει ως ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα σύμφωνα με τον νόμο, ο εισαγγελέας που αποφασίζει επί της έγκλησης ενημερώνει συγκεκριμένα το θύμα σχετικά με τη δυνατότητα αυτή.

Εάν η έγκληση απορριφθεί λόγω απόρριψης της καταγγελίας ή περάτωσης της ανάκρισης, επιτρέπεται στο θύμα να εξετάσει τα έγγραφα που αφορούν την αξιόποινη πράξη που διαπράχθηκε σε βάρος του στον επίσημο χώρο του γραφείου του εισαγγελέα. Θύμα που ενεργεί ως ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα μπορεί να υποβάλει αίτηση άσκησης ποινικής δίωξης στο γραφείο του εισαγγελέα πρωτοδικών που ανέλαβε την υπόθεση εντός προθεσμίας 60 ημερών από την απόρριψη της έγκλησής του. Η νομική εκπροσώπηση (από δικηγόρο) του ιδιώτη που υποκαθιστά τον εισαγγελέα είναι υποχρεωτική. Το παραδεκτό της αίτησης άσκησης ποινικής δίωξης αποφασίζεται από το δικαστήριο.

## Μπορώ να προβώ σε δήλωση ή να παράσχω αποδεικτικά στοιχεία κατά τη διάρκεια της δίκης; Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Το θύμα έχει δικαίωμα ακρόασης κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας. Σύμφωνα με τις νομοθετικές διατάξεις, το θύμα όχι μόνο υποχρεούται αλλά έχει επίσης το δικαίωμα να συνεργάζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια στο πλαίσιο της αποδεικτικής διαδικασίας. Το θύμα μπορεί να καταθέσει καθώς και να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία με άλλους τρόπους (π.χ. προσκομίζοντας έγγραφα στοιχεία στην αρχή). Το θύμα μπορεί να υποβάλλει αιτήματα και αντιρρήσεις σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, Γενικά, μεταξύ των μαρτύρων, το θύμα εξετάζεται πρώτο.

Αφού ο εισαγγελέας μιλήσει εξ ονόματος της κατηγορούσας αρχής, το θύμα μπορεί να πάρει τον λόγο και να δηλώσει αν ζητεί να διαπιστωθεί η ποινική ευθύνη του κατηγορουμένου και να του επιβληθεί ποινή. Ο πολιτικός ενάγων μπορεί να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αστική αξίωση την οποία σκοπεύει να προβάλλει.

## Τι πληροφορίες θα λάβω κατά τη διάρκεια της δίκης;

Πριν από τη δίκη, μάρτυρας που κλητεύθηκε στη δίκη μπορεί να επικοινωνήσει με συμπαραστάτη μαρτύρων του δικαστηρίου ώστε να λάβει κατάλληλη ενημέρωση. Ο συμπαραστάτης μαρτύρων του δικαστηρίου είναι δικαστικός υπάλληλος ο οποίος παρέχει στον μάρτυρα πληροφορίες σχετικά με την κατάθεση και διευκολύνει την απαραίτητη προσέλευσή του σε αυτήν. Η παροχή στήριξης σε μάρτυρες δεν καλύπτει πληροφορίες σχετικά με την υπόθεση και δεν πρέπει να επηρεάζει τον μάρτυρα.

Στην ποινική διαδικασία το θύμα έχει δικαίωμα να λαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του και σχετικά με την υπόθεση, καθώς και, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από τον νόμο, να παρίσταται στις διαδικαστικές πράξεις, να επιθεωρεί τα έγγραφα σχετικά με την αξιόποινη πράξη που διαπράχθηκε σε βάρος του και να λαμβάνει αντίγραφα μετά το πέρας της ανάκρισης.

Το θύμα πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με την απαγγελία κατηγοριών και κάθε απόφαση που το αφορά, καθώς και για την τελεσίδικη απόφαση.

## Θα έχω πρόσβαση στα δικαστικά αρχεία;

Το θύμα έχει δικαίωμα να επιθεωρεί τα έγγραφα σχετικά με την αξιόποινη πράξη που διαπράχθηκε σε βάρος του και να λαμβάνει αντίγραφα οποιαδήποτε στιγμή μετά το πέρας της ανάκρισης.

Το δικαστήριο πρέπει να διασφαλίζει το δικαίωμα επιθεώρησης των εγγράφων κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται η περιττή γνωστοποίηση δεδομένων της ιδιωτικής ζωής. Ωστόσο, η έκδοση αντιγράφων των εγγράφων μπορεί να περιορίζεται μόνο για λόγους προστασίας της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και τήρησης των δικαιωμάτων της προσωπικότητας και του δικαιώματος στον σεβασμό.

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

### 3 - Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη

#### Μπορώ να προσφύγω κατά της απόφασης;

Το θύμα μπορεί να προσφύγει κατά της απόφασης αν είναι επίσης ιδιώτης που υποκαθιστά τον εισαγγελέα, ιδιώτης κατηγορος ή πολιτικώς ενάγων, ή αν η απόφαση περιέχει διάταξη που επιτρέπει την άσκηση προσφυγής. Ο πολιτικώς ενάγων μπορεί να προσφύγει κατά της διάταξης που κρίνει την αστική αξίωση επί της ουσίας. Εάν στην απόφαση περιέχεται οποιαδήποτε άλλη διάταξη που αφορά το θύμα, το θύμα μπορεί να προσφύγει κατά αυτής.

#### Ποια είναι τα δικαιώματά μου μετά την καταδίκη;

Εάν ασκηθεί ένδικο μέσο κατά της απόφασης σε πρώτο ή δεύτερο βαθμό, το θύμα δικαιούται να παρασταθεί στη δίκη και στην επ' ακροατηρίου συζήτηση ενώπιον του δευτεροβάθμιου ή τριτοβάθμιου δικαστηρίου, να έχει πρόσβαση στα έγγραφα που προσκομίζονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, να διατυπώσει προτάσεις και αντιρρήσεις, και να απευθυνθεί στο δικαστήριο μετά την τελική επιχειρηματολογία του εισαγγελέα.

#### Δικαιούμαι υποστήριξη ή προστασία μετά τη δίκη; Για πόσο χρονικό διάστημα;

Η απάντηση στην ερώτηση αυτή, στο μέτρο που αφορά την υποστήριξη του θύματος, εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Γραφείου του Αναπληρωτή Γραμματέα Δικαιοσύνης και Ιδιωτικού Δικαίου του Υπουργείου Δικαιοσύνης και του Γραφείου του Αναπληρωτή Γραμματέα Μεθοδολογικής Διαχείρισης της Δικαιοσύνης του Υπουργείου Δικαιοσύνης, ενώ, στο μέτρο που αφορά την προστασία του θύματος, εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Υπουργείου Εσωτερικών.

#### Ποιες πληροφορίες θα μου χορηγηθούν σε περίπτωση καταδίκης του δράστη;

Η απόφαση, από την οποία το θύμα μπορεί να ενημερωθεί σχετικά με το περιεχόμενο της καταδικαστικής απόφασης, συγκεκριμένα τη φύση, το είδος, την έκταση και το περιεχόμενο της ποινής ή των μέτρων που επιβλήθηκαν σε βάρος του κατηγορουμένου, πρέπει να επιδίδεται στο θύμα από το δικαστήριο.

#### Θα ενημερωθώ σε περίπτωση που ο κατάδικος αποφυλακιστεί (συμπεριλαμβανομένης της πρόωρης ή της υπό όρους αποφυλάκισης) ή διαφύγει από τη φυλακή;

Το θύμα ή, σε περίπτωση θανάτου του, το πρόσωπο που ασκεί τα δικαιώματα του θύματος δικαιούται να ενημερωθεί, κατόπιν αιτήματός του, σχετικά με τα ακόλουθα σε σχέση με την αξιόποινη πράξη που αφορά το θύμα:

- α) την αποφυλάκιση ή την απόδραση του προφυλακισθέντος κατηγορουμένου,
- β) την υπό όρους αποφυλάκιση ή την οριστική αποφυλάκιση ή την απόδραση, καθώς και τη διακοπή της έκτισης της ποινής φυλάκισης που έχει επιβληθεί στο καταδικασθέν πρόσωπο,
- γ) την αποφυλάκιση ή την απόδραση του προσώπου στο οποίο έχει επιβληθεί προσωρινή κράτηση, καθώς και τη διακοπή της έκτισης της προσωρινής κράτησης,

δ) την αποφυλάκιση ή την απόδραση του προσώπου που τελεί υπό προσωρινή ακούσια ιατρική περίθαλψη,

ε) την αποφυλάκιση, την αποχώρηση χωρίς άδεια και την αποχώρηση με άδεια για σκοπούς προσαρμογής του προσώπου που τελεί υπό ακούσια ιατρική περίθαλψη, και

στ) στην περίπτωση εκπαίδευσης ανήλικων δραστών, την προσωρινή ή μόνιμη απόλυση, την αποχώρηση από το ίδρυμα χωρίς άδεια και τη διακοπή της εκπαίδευσης ανήλικων δραστών.

## **Θα έχω συμμετοχή σε ό,τι αφορά τις αποφάσεις αποφυλάκισης ή αναστολής; Για παράδειγμα, μπορώ να υποβάλω δήλωση ή να ασκήσω έφεση;**

Η τελευταία ημέρα φυλάκισης καθορίζεται από το σωφρονιστικό ίδρυμα και τη συγκεκριμένη ημέρα το ίδρυμα μεριμνά για την αποφυλάκιση του καταδίκου. Εάν το σωφρονιστικό ίδρυμα προτείνει την υπό όρους αποφυλάκιση του καταδίκου, ο ποινικός δικαστής πραγματοποιεί ακρόαση για την οποία το θύμα δεν ενημερώνεται και στην οποία δεν μπορεί να συμμετάσχει. Το θύμα δεν μπορεί να υποβάλει δήλωση ούτε να ασκήσει έφεση κατά της απόφασης του δικαστηρίου σχετικά με την υπό όρους αποφυλάκιση.

■ Τελευταία επικαιροποίηση: 18/07/2025

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **4 - Αποζημίωση**

### **Ποια είναι η διαδικασία για την αξίωση αποζημίωσης από τον δράστη (π.χ. δικαστική προσφυγή, αστική αγωγή, παράσταση πολιτικής αγωγής);**

Στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας, το θύμα μπορεί να ασκήσει ως πολιτικός ενάγων αγωγή αποζημίωσης για ζημία που προέκυψε ως αποτέλεσμα της πράξης που αποτελεί αντικείμενο της κατηγορίας. Στην περίπτωση αυτή, η διαδικασία που διεξάγεται στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας για την προβολή αστικής αξίωσης αποκαλείται παράσταση πολιτικής αγωγής. Αστικές αξιώσεις μπορούν να προβληθούν και με άλλα νομικά μέσα. Το γεγονός ότι το θύμα δεν παραστάθηκε ως πολιτικός ενάγων δεν αποκλείει τη δυνατότητα προβολής της αστικής αξίωσής του. Υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στον Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, αστική αξίωση μπορεί επίσης να προβληθεί από τον εισαγγελέα αντί του θύματος.

### **Το δικαστήριο διέταξε τον δράστη να μου καταβάλει αποζημίωση/αποκατάσταση. Πώς μπορώ να διασφαλίσω ότι ο δράστης θα καταβάλει την αποζημίωση/αποκατάσταση;**

Διαδικασία εκτέλεσης μπορεί να κινηθεί εντός διαστήματος 30 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας εκπλήρωσης των υποχρεώσεων που έχει ορίσει το δικαστήριο. Στο πλαίσιο αυτό, το δικαστήριο εκδίδει εντολή εκτέλεσης βάσει του τμήματος της απόφασης που εκδόθηκε στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας το οποίο αφορά την αστική αξίωση.

### **Εάν ο δράστης δεν πληρώσει, μπορεί το κράτος να μου καταβάλει προκαταβολή; Υπό ποιες προϋποθέσεις;**

Το κράτος δεν μπορεί να σας καταβάλει προκαταβολή. Ωστόσο, εάν έχει διαπραχθεί σε βάρος σας εκ προθέσεως βίαιη αξιόποινη πράξη εξαιτίας της οποίας έχετε υποστεί σωματική βλάβη και βλάβη στην υγεία σας, μπορείτε

να λάβετε κρατική αποζημίωση. Η κρατική αποζημίωση είναι ανεξάρτητη από την αστική αξίωση, αλλά εάν λάβετε αποζημίωση για τη ζημία ή τη βλάβη σας από άλλες πηγές (π.χ. δικαστήριο ή ασφαλιστική εταιρεία) εντός διαστήματος τριών ετών από την ημερομηνία κατά την οποία κατέστη τελεσίδικη η απόφαση επί της ουσίας της αίτησης αποζημίωσής σας, θα σας ζητηθεί να επιστρέψετε την αποζημίωση που καταβλήθηκε από το κράτος.

## Δικαιούμαι να λάβω αποζημίωση από το κράτος;

Δικαιούστε κρατική αποζημίωση αν διαπράχθηκε σε βάρος σας εκ προθέσεως βίαιη αξιόποινη πράξη η οποία προκάλεσε σοβαρή βλάβη στη σωματική ακεραιότητα και στην υγεία σας.

Μπορεί επίσης να δικαιούστε κρατική αποζημίωση αν είστε στενός συγγενής του θύματος ή εξαρτώμενο από το θύμα άτομο, ή αν καταβάλετε τα έξοδα της κηδείας του θανόντος θύματος.

Μόνο τα θύματα που έχουν ανάγκη βάσει της οικονομικής τους κατάστασης ή πληρούν τις άλλες προϋποθέσεις που ορίζει ο νόμος μπορεί να είναι επιλέξιμα για κρατική αποζημίωση.

Μπορείτε να υποβάλετε την αίτησή σας για κρατική αποζημίωση σε οποιαδήποτε υπηρεσία στήριξης θυμάτων (περιφερειακή κρατική υπηρεσία). Για την έκδοση απόφασης σχετικά με την αίτησή σας, η αρχή εξετάζει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ του ποσού της ζημίας και της αξιόποινης πράξης.

Αιτήσεις αποζημίωσης μπορούν κατά κανόνα να υποβάλλονται εντός διαστήματος 3 μηνών από την ημερομηνία τέλεσης της αξιόποινης πράξης και το μέγιστο ποσό αποζημίωσης ανέρχεται το 2017 σε 1 599 105 ουγγρικά φιορίνια.

## Δικαιούμαι αποζημίωση αν ο δράστης δεν καταδικαστεί;

Εάν απορριφθεί η καταγγελία σας, παύσει η έρευνα ή απαλλαγεί ο κατηγορούμενος από τις κατηγορίες για λόγους αποκλεισμού που ορίζει ο νόμος (συγκεκριμένα: ανήλικος, σοβαρή νοητική ανικανότητα, εξαναγκασμός, σφάλμα, νόμιμη αυτοάμυνα, έσχατη ανάγκη ή εντολή ανωτέρου), δικαιούστε κρατική αποζημίωση.

Η κρατική αποζημίωση είναι ανεξάρτητη από την αστική αξίωση, αλλά εάν λάβετε αποζημίωση για τη ζημία ή τη βλάβη σας από άλλες πηγές (π.χ. δικαστήριο ή ασφαλιστική εταιρεία) εντός διαστήματος τριών ετών από την ημερομηνία κατά την οποία κατέστη τελεσίδικη η απόφαση επί της ουσίας της αίτησης αποζημίωσής σας, θα σας ζητηθεί να επιστρέψετε την αποζημίωση που καταβλήθηκε από το κράτος.

Εάν προβάλετε αστική αξίωση εκτός του πλαισίου της ποινικής διαδικασίας, το ζήτημα της ποινικής ευθύνης και της αποζημίωσης διαχωρίζονται, δηλαδή οι δύο διαδικασίες μπορεί να οδηγήσουν στην έκδοση αποφάσεων διαφορετικού περιεχομένου.

## Δικαιούμαι πληρωμή έκτακτης ανάγκης εν αναμονή της απόφασης σχετικά με την αίτησή μου για αποζημίωση;

Ως θύμα εγκλήματος ή αδικήματος μπορεί να δικαιούστε την καταβολή άμεσης χρηματικής βοήθειας για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης η οποία προκλήθηκε εντός πολύ σύντομου χρονικού διαστήματος λόγω του εγκλήματος ή του αδικήματος. Μπορείτε να υποβάλετε την αίτησή σας στην υπηρεσία στήριξης θυμάτων (σε περιφερειακή κρατική υπηρεσία) και ο όρος για τη λήψη αποζημίωσης είναι η καταγγελία της αξιόποινης πράξης στην αστυνομία. Η καταβολή άμεσης χρηματικής βοήθειας αποφασίζεται βάσει της αρχής της ισότητας και μπορεί να παρέχεται στα θύματα χωρίς να εξετάζεται αν την έχουν ανάγκη. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, πρέπει να εξετάζεται αν οι προσωπικές περιστάσεις του θύματος που προκύπτουν από την αξιόποινη πράξη δικαιολογούν αυτού του είδους τη χρηματική βοήθεια. Η άμεση χρηματική βοήθεια δεν συνιστά αποζημίωση και σκοπός της δεν είναι να αποζημιώσει ή να μετριάσει τη ζημία που προκλήθηκε από την αξιόποινη πράξη. Μπορεί να παρασχεθεί για την κάλυψη εξόδων διατροφής, στέγασης, ταξιδιού, ένδυσης, ιατρικών εξόδων και εξόδων κηδείας του θύματος. Το ποσό της άμεσης χρηματικής βοήθειας καθορίζεται με βάση την κατάσταση του θύματος που προκύπτει από την αξιόποινη πράξη και τη διάρκεια του διαστήματος κατά το οποίο το θύμα δεν είναι σε θέση να επιλύσει μόνο του τα οικονομικά του προβλήματα. Το μέγιστο ποσό της βοήθειας ανέρχεται το 2017 σε 106 607 ουγγρικά φιορίνια.

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## 5 - Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια

### Είμαι θύμα αξιόποινης πράξης. Με ποιον φορέα πρέπει να επικοινωνήσω με σκοπό την παροχή στήριξης και βοήθειας;

Εάν έχετε πέσει θύμα αξιόποινης πράξης, μπορείτε να υποβάλετε καταγγελία είτε στο πλησιέστερο αστυνομικό τμήμα είτε καλώντας τους αριθμούς κλήσης έκτακτης ανάγκης 107 ή 112.

Το προσωπικό της κρατικής Υπηρεσίας Στήριξης Θυμάτων και της Υπηρεσίας Νομικής Συνδρομής μπορεί να σας παράσχει βοήθεια στην πλησιέστερη περιφερειακή κρατική υπηρεσία. Το προσωπικό της δωρεάν Γραμμής Στήριξης Θυμάτων (Áldozatsegíto Vonal) (+36-80-225-225) παρέχει άμεση βοήθεια μέσω τηλεφώνου 24 ώρες το 24ωρο στην Ουγγαρία.

Η Εθνική Υπηρεσία Τηλεφωνικών Πληροφοριών σε Περιπτώσεις Κρίσης (Országos Kríziskezelo és Információs Telefonszolgálat — OKIT, [http://www.ncsszi.hu/national-institute-for-family\\_youth-and-population-policy](http://www.ncsszi.hu/national-institute-for-family_youth-and-population-policy)) παρέχει βοήθεια κυρίως σε θύματα ενδοοικογενειακής βίας, βίας μεταξύ συγγενών, κακοποίησης παιδιών, καθώς και πορνείας και εμπορίας ανθρώπων μέσω του τηλεφωνικού αριθμού +36-80-205-520.

### Ανοικτή τηλεφωνική γραμμή στήριξης θυμάτων

- Αστυνομία: 107
- Γενικός αριθμός έκτακτης ανάγκης: 112
- Αριθμός τηλεφώνου για τους μάρτυρες (Telefontanú): +36-80-555-111 (μέσω του οποίου μπορείτε να καταγγέλλετε αδικήματα ανώνυμα)
- Γραμμή Στήριξης Θυμάτων (Áldozatsegíto Vonal): +36-80-225-225 (δωρεάν τηλεφωνικός αριθμός τον οποίο μπορείτε να καλείτε 24 ώρες το 24ωρο στην Ουγγαρία)
- Εθνική Υπηρεσία Τηλεφωνικών Πληροφοριών σε Περιπτώσεις Κρίσης (Országos Kríziskezelo és Információs Telefonszolgálat) +36-80-205-520
- MKO NANE Ένωση για τα Δικαιώματα των Γυναικών (Nok a Nokért Együtt az Eroszak Ellen Egyesület):
  - +36-80-505-101 (γραμμή βοήθειας για γυναίκες και παιδιά που έχουν υποστεί κακοποίηση μπορείτε να καλείτε δωρεάν, και μέσω κινητού τηλεφώνου, Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη και Παρασκευή μεταξύ 6:00 μ.μ. και 10:00 μ.μ.)
  - +36-40-603-006 (για θύματα σεξουαλικής βίας μπορείτε να καλείτε κάθε Παρασκευή μεταξύ 10:00 π.μ. και 2:00 μ.μ. με τοπικές χρεώσεις)
- Ένωση Patent (Patent Egyesület): +36-70-25-25-254 (υπηρεσία νομικής συνδρομής σε βασικά νομικά και ψυχολογικά ζητήματα για γυναίκες που βρίσκονται σε σχέση κακοποίησης, την οποία μπορείτε να καλείτε δωρεάν κάθε Τετάρτη μεταξύ 4:00 μ.μ. και 6:00 μ.μ.)

### Η στήριξη θυμάτων προσφέρεται δωρεάν;

Οι διαδικασίες στήριξης θυμάτων είναι προσβάσιμες δωρεάν χωρίς καταβολή τέλους. Εάν δεν μιλάτε ουγγρικά ή χρειάζεστε διερμηνέα της νοηματικής γλώσσας λόγω αναπηρίας που σχετίζεται με την επικοινωνία, οι δαπάνες μετάφρασης και διερμηνείας βαρύνουν το κράτος.

### Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από κρατικές υπηρεσίες ή αρχές;

Η Υπηρεσία Στήριξης Θυμάτων (Áldozatsegíto Szolgálat) μπορεί

- να σας ενημερώσει σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις σας, καθώς και σχετικά με τις δυνατότητες που έχετε στη διάθεσή σας,
- να σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες κοινωνικής μέριμνας, τις υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης και τις παροχές ασφάλισης ασθένειας,
- να σας παράσχει άμεση χρηματική βοήθεια (εντός 5 ημερών από την ημερομηνία τέλεσης της σχετικής αξιόποινης πράξης),
- να σας παράσχει συναισθηματική στήριξη (συμπεριλαμβανομένης ψυχολογικής υποστήριξης εάν χρειάζεται),
- να σας παράσχει νομικές συμβουλές και πρακτική βοήθεια σε απλές υποθέσεις,
- να επιβεβαιώσει την ιδιότητά σας ως θύμα,
- επιπλέον, πρόσωπα που έχουν τραυματιστεί σοβαρά και συγγενείς θυμάτων που απεβίωσαν λόγω βίαιων αξιόποινων πράξεων μπορούν να υποβάλουν αίτηση για κρατική αποζημίωση.

Η Εθνική Υπηρεσία Τηλεφωνικών Πληροφοριών σε Περιπτώσεις Κρίσης (Országos Kéziszekelő és Információs Telefonszolgálat) μπορεί

- να παράσχει άμεση βοήθεια σε πολίτες (κυρίως γυναίκες και παιδιά) που βρίσκονται σε κατάσταση σοβαρής κρίσης λόγω κακοποίησης,
- να εξασφαλίσει άμεση στέγαση σε ασφαλή κέντρα φιλοξενίας για πρόσωπα που έχουν ανάγκη, έπειτα από διαβούλευση. Τα πρόσωπα στεγάζονται σε καταλύματα έκτακτης ανάγκης για διάστημα 30 ημερών, αλλά όταν αυτό δικαιολογείται, η διαμονή τους μπορεί να επεκταθεί κατά 30 επιπλέον ημέρες. Η στέγαση παρέχεται δωρεάν και, στο πλαίσιο της παρεχόμενης φροντίδας, οι ειδικοί του καταλύματος έκτακτης ανάγκης βοηθούν στην εξεύρεση ασφαλούς, μακροπρόθεσμης λύσης στο πρόβλημα, ενώ παράλληλα βρίσκονται σε επικοινωνία με τον οικογενειακό βοηθό της αρμόδιας Υπηρεσίας Στήριξης Οικογενειών και Παιδικής Μέριμνας.

Η Υπηρεσία Νομικής Συνδρομής (Jogi Segítségnyújtó Szolgálat)

- παρέχει νομικές συμβουλές σε υποθέσεις όπου τα πραγματικά περιστατικά είναι σχετικά απλά,
  - και, εφόσον πληρούνται οι εκ του νόμου οριζόμενες προϋποθέσεις,
1. παρέχει εξωδικαστικές υπηρεσίες (συμβουλευτικές υπηρεσίες, επεξεργασία εγγράφων) δωρεάν ή υπό ευνοϊκούς όρους,
  2. παρέχει εκπροσώπηση μέσω δικαστικού συμπαραστάτη κατά τη δικαστική διαδικασία και το προδικαστικό στάδιο (όταν η υπόθεση διερευνάται από την ανακριτική αρχή ή τον εισαγγελέα) της ποινικής διαδικασίας. Εάν επιτρέπεται η εκπροσώπηση μέσω δικαστικού συμπαραστάτη, οι νομικές υπηρεσίες αυτές καθαυτές παρέχονται από δικηγόρους και δικηγορικές εταιρείες που έχουν συμβατική σχέση με την Υπηρεσία Νομικής Συνδρομής.

## Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από μη κρατικούς οργανισμούς;

Κατά κύριο λόγο, μπορείτε να βασιστείτε στις ακόλουθες μη κυβερνητικές οργανώσεις:

Φιλανθρωπική Ένωση Λευκό Δαχτυλίδι (Fehér Gyuru Közhasznú Egyesület)

- προσωπική φροντίδα μετά την αξιόποινη πράξη,
- δωρεάν νομική συνδρομή,
- δωρεάν διαμεσολάβηση,
- δωρεάν ψυχολογική βοήθεια,
- οικονομική στήριξη σε πρόσωπα που έχουν ανάγκη (μόνο εάν η αξιόποινη πράξη αποτελέσει αντικείμενο καταγγελίας στην αστυνομία),
- βοήθεια στο πλαίσιο διαδικασιών άλλων αρχών,
- διαμεσολάβηση για την παροχή στήριξης από άλλες οργανώσεις και οργανισμούς.

ΜΚΟ NANE Ένωση για τα Δικαιώματα των Γυναικών (Nok a Nokért Együtt az Eroszak Ellen Egyesület):

- παροχή πληροφοριών,
- άμεση πρακτική βοήθεια σε όσους βρίσκονται σε κατάσταση κρίσης (π.χ. τοποθέτηση σε κέντρα φιλοξενίας γυναικών, ενημέρωση των αρχών, παροχή συμβουλών σχετικά με ενέργειες και δυνατότητες),
- ομαδικές συνεδριάσεις,

- νομική συνδρομή (μέσω της παροχής νομικών συμβουλών εάν χρειάζεται).

ΜΚΟ ESZTER Ambulance (ESZTER Alapítvány és Ambulancia):

- ψυχολογική βοήθεια,
- νομική συνδρομή.

Ένωση Patent (Patent Egyesület):

- πληροφορίες και συμβουλές,
- διασφάλιση συνεδριών με ψυχολόγο ή κοινωνικό λειτουργό,
- παροχή νομικής συνδρομής σε κακοποιημένες γυναίκες καθώς και σε θύματα έμφυλης βίας και διακρίσεων.

Ίδρυμα Anonymous Ways (Névtelen Utak Alapítvány):

- ασφαλής στέγαση,
- αποκατάσταση,
- επανένταξη.

■ Τελευταία επικαιροποίηση: 18/07/2025

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.